

GZAS GZCHOWA



ROK XIX NR 9 (196) LISTOPAD 2010 ISSN 1232-6755 CENA 3,00 zł
MAGAZYN INFORMACYJNY GMINY GZCHÓW



RADA MIEJSKA W CZCHOWIE



Burmistrz Czchowa
Marek Chudoba



Józef Kozdrój



Jerzy Wojakiewicz



Małgorzata Czech



Krzysztof Gawelda



Włodzimierz Rabiasz



Władysław Malaga



Antoni Orszulak



Marek Gurgul



Antoni Zięć



Lesław Wrona



Paweł Pachota



Stanisław Sapała



Bernadeta Salamon



Andrzej Rozciecha



Eugeniusz Szot

NASI RADNI W POWIECIE



Jarosław Gurgul



Tadeusz Kanownik



OD REDAKCJI

Oddajemy do rąk Czytelników numer listopadowy „Czasu Czehowa”, ze względu na czas wyborów przesunięty na sam koniec miesiąca. Przed świętami ukaże się jeszcze jeden numer, grudniowy, wraz z kalendarzem czchowskim.

Warto o tym wiedzieć, żeby nie przegapić.

W numerze podajemy wyniki wyborów samorządowych 2010, najważniejszych dla naszych lokalnych społeczności – miasta, wsi, gminy, powiatu, województwa. Wybraliśmy naszych przedstawicieli, a teraz będziemy oczekiwać na efekty ich pracy. Na pewno „Czas Czehowa” o nich napisze.

Opisaliśmy to, co się wydarzyło w listopadzie, a więc: uroczystości szkolne, patriotyczne, okolicznościowe i integracyjne. To wszystko jest ważne dla każdej z uczestniczących w nich grup, dlatego o nich piszemy i zamieszczamy z nich, tak w gazecie, jak i na stronie internetowej www.czasczehowa.pl, bogate fotoreportaże. Zapraszamy do zaglądania na stronę, wszystkie fotoreportaże można odnaleźć klikając pod linkiem Fotoreportaże pasek OKIEM REPORTERA. To piękna pamiątka i przy okazji dokumentacja wielu wydarzeń naszego regionu.

Wracając do numeru, warto poczytać o tym, jak należy stosować się do „świeżego” jeszcze zakazu palenia papierosów w miejscach publicznych, czego wielu z nas po prostu nie wie, informujemy i interweniuje.

Polecamy również dalszą, bogatszą tym razem w materiał dokumentalny, historię czchowskiej apteki i zupełnie inny niż dotychczas kalejdoskop. Podobne newsy są opracowane co drugi dzień na stronie internetowej www.czasczehowa.pl

Mam nadzieję, że udało nam się tym wypełnić miesięczny odstęp pomiędzy kolejnymi wydaniem gazety w wersji papierowej, na stronie są aktualności, newsy z regionu i bogate fotoreportaże. „Czas” pracuje dla Was!

Red. Nacz. Joanna Dębiec

SPIS TREŚCI

SAMORZĄDNOŚĆ LOKALNA

WYNIKI WYBORÓW SAMORZĄDOWYCH 2010	4
JUŻ NIE ZAPALISZ W MIEJSCU PUBLICZNYM	6
KU PRZESTRODZE	7

KULTURA

WANDA CHOTOMSKA W CZCHOWIE	8
POŚWIĘCENIE SZTANDARU W TWORKOWEJ	9
DZIEŃ SENIORA	11
DZIEŃ NIEPODLEGŁOŚCI	13
WYSTAWA MALARSKA	15
RECYTOWAĆ MICKIEWICZA	16

Z ŻYCIA SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI

PASOWANIE NA PRZEDSZKOLAKA	17
ŚLUBOWANIE I KLASY – KRÓLEWSKIE PRZYJĘCIE	18
INICJATYWY ZESPOŁU SZKÓŁ W CZCHOWIE	19
CARVING CZYLI JAK MODELOWAĆ OWOCE	20

OCALIĆ OD ZAPOMNIENIA

HISTORIA APTEKI „POD OPATRZNOŚCIĄ” – CZ.II	22
--	----

FELIETON - VOX POPULI

	21
--	----

KALEJDOSKOP

	27
--	----

KRZYŻÓWKA

	29
--	----

**CZAS
CZCHOWA**

SKONTAKTUJ SIĘ Z NAMI:

E-MAIL: redakcja@czchow.pl

TELEFONICZNIE: (0-14) 6621732

DROGĄ POCZTOWĄ: Redakcja „Czasu Czehowa”, Rynek 12, 32-860 Czehów
REDAKTOR NACZELNY: Joanna Dębiec, TEL. 784 456 794

„CZAS CZCHOWA” – PRENUMERATA I REKLAMA

PRZYJMUJEMY ZGŁOSZENIA:

TELEFONICZNE: (tel. redakcji jw. lub Wydawcy: 0-14 6636088),

DROGĄ POCZTOWĄ (na adres redakcji),

DROGĄ ELEKTRONICZNĄ

STRONA INTERNETOWA: WWW.CZASOZCHOWA.PL

WYDAWCA: MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA W CZCHOWIE

Pismo zrzeszone w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej. Nakład: 750 egz.

Za treść ogłoszeń nie bierzemy odpowiedzialności.

Skład i druk: Brzeska Oficyna Wydawnicza,
Brzesko, ul. Czarnowiejska 1, tel. 014 686 14 70.

STRAŻE REKLAMY CZASU CZCHOWA:

Bank BSR Kraków, o/Czehów,

FHU RABEK Jurków,

Zajazd ZAGŁOBA w Jurkowie,

Firma SEKO z Tymowej,

KBS o/Bochnia filia Jurków,

Firma Leszek Szoł Jurków,

BAJER-DOM Iwkowa

MEGAMOT Gnojnik

PARTNERZY CZASU CZCHOWA:

OSP Czehów, Muzeum Okręgowe w Tarnowie



WYNIKI WYBORÓW SAMORZĄDOWYCH 2010

W niedzielę 21 listopada 2010 r. wybraliśmy Burmistrza Czchowa, radnych Rady Miejskiej, radnych powiatowych i przedstawicieli w Sejmiku Województwa.

Frekwencja w gminie Czchów wyniosła 52,98 %.

MAREK CHUDOBA PO RAZ TRZECI BURMISTRZEM CZCHOWA

Dotychczasowy burmistrz Marek Chudoba, pełniący tę funkcję przez dwie ostatnie kadencje pokonał kontrkandydata Romana Olchawę stosunkiem głosów 2579 do 1167. Mieszkańcy potwierdzili swoim wyborem, że się sprawdził i chcą by przez kolejne 4 lata zarządzał gminą.

RADNI WYBRANI DO RADY MIEJSKIEJ W CZCHOWIE

Czchów w Radzie Miejskiej będą reprezentować: po raz kolejny Józef Kozdrój, który uzyskał najwięcej, bo 404 głosy wyborców, następnie również wybrany na kolejną kadencję Jerzy Wojakiewicz, uzyskując 395 głosów, Czech Małgorzata - 284 głosy i Krzysztof Gawelda - 274 głosy.

Wytrzysszczkę i Będzieszynę będą reprezentować Andrzej Rozciecha, sołtys Wytrzysszczki (122 głosy) i kolejną już kadencję radny - Eugeniusz Szot (104).

Jurków będą reprezentować w Radzie Miejskiej Marek Gurgul, sołtys wsi (zdobył 276 głosów) i kolejną kadencję Antoni Orszulak (239).

Złotą będą reprezentować radni: Paweł Pachota (uzyskał 348 głosów wyborców) i kolejną kadencję - Stanisław Sapała (280).

Na radnych Rady Miejskiej na kolejną kadencję wybrano w Tymowej Włodzimierza Rabiasza (uzyskał 285 głosów wyborców) i Władysława Malagę. Ze względu na to, iż dwaj kandydaci z różnych list (Władysław Malaga i Zdzisław Karpel) otrzymali największą i równą liczbę głosów (163) radnym został kandydat z listy, której kandydaci w okręgu łącznie uzyskali największą liczbę głosów.

Tworkowa wybrała na radnych Rady Miejskiej Lesława Wrone (150. głosami) i Antoniego Zięcia (130).

Biskupice Melsztyńskie i Domosławice będzie w Radzie Miejskiej ponownie reprezentować Bernadeta Salamon. Zde-



klasowała swoich kontrkandydatów uzyskując wynik 215 głosów, gdy pozostali kandydaci otrzymali 76 i 32 głosy.

13. radnych z tego grona startowało z listy Komitetu Wyborczego Wyborców „SAMORZĄDNOŚĆ”, 2. (Marek Gurgul i Eugeniusz Szot) z listy Komitetu Wyborczego „PRAWO I SPRAWIEDLIWOŚĆ”.

RADNI POWIATU BRZESKIEGO

W Radzie Powiatu reprezentować gminę Czchów będą: Jarosław Gurgul z listy Komitetu Wyborczego Wyborców „SAMORZĄDY RAZEM” i Tadeusz Kanownik startujący z listy KWW BRZESKA WSPÓLNOTA SAMORZĄDOWA.

SEJMIK WOJEWÓDZTWA MAŁOPOLSKIEGO

Do Sejmiku wojewódzkiego z naszego okręgu mandaty przypadły trzem Komitetom Wyborczym, po trzy mandaty mają PO i PiS, jeden mandat - PSL.

Radnymi Sejmiku Samorządowego Województwa Małopolskiego z naszego okręgu zostali z listy PO: Roman Ciepela, Bolesław Łączyński i Marcin Kuta, z listy PiS: Piotr Sak, Lucyna Malec i Józefa Szczurek-Żelazko dyrektor brzeskiego szpitala, reprezentująca nasz okręg wyborczy, oraz z listy PSL – Stanisław Sorys.

red.

Podziękowanie

*21 listopada 2010 roku zakończyły się wybory samorządowe
w naszej czchowskiej gminie.*

*Z wielką satysfakcją przyjąłem Państwa werdykt dotyczący wyboru mojej osoby
na burmistrza Czchowa. To dla mnie zaszczyt i radość, ale też zobowiązanie
i odpowiedzialność za powierzone w moje oraz radnych z komitetu wyborczego
„Samorządność” ręce losy naszej małej Ojczyzny. Mogę zapewnić, że dołożymy
wszelkich wysiłków, aby nie zawieść pokładanych w nas nadziei. Czekają nas w gminie
trudne czasy wynikające z globalnego kryzysu, który dotyka również kraje europejskie.
Chcemy sprostać Państwa oczekiwaniom także w tych trudnych czasach, dlatego
liczę na społeczne wsparcie i pomoc w realizacji zamierzeń zmierzających
do podniesienia standardu życia mieszkańców naszej Gminy.*

*Chciałbym podziękować w imieniu własnym, a także kandydatów na radnych
z KWW „Samorządność” wyborcom oraz wszystkim tym, którzy wspierali
nas w kampanii wyborczej
za życzliwość i oddane na nas głosy.*

Zrobimy wszystko, aby nie zawieść Waszego zaufania.

*z wyrazami szacunku
Marek Chudoba i radni KWW „Samorządność”*

PODZIĘKOWANIE

*Kandydaci do Rady Powiatu z KWW „Samorzędy Razem” w osobach: Jarosław Gurgul,
Józef Żurek, Tadeusz Płachta, Zbigniew Chojecki składają podziękowania wyborcom za od-
dane głosy, dzięki którym Komitet uzyskał wynik pozwalający na wprowadzenie jednego
przedstawiciela do Rady Powiatu Brzeskiego.*

Dziękujemy za życzliwość i okazane w trakcie kampanii wsparcie.

Pozostajemy z szacunkiem

Jarosław Gurgul

Józef Żurek

Tadeusz Płachta

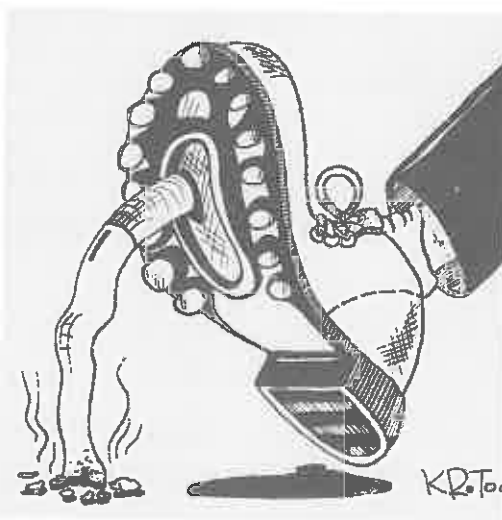
Zbigniew Chojecki

JUŻ NIE ZAPALISZ W MIEJSCU PUBLICZNYM

15 listopada zaczęła obowiązywać nowa ustawa o ochronie zdrowia przed następstwami używania tytoniu i wyrobów tytoniowych, zwana potocznie ustawą o zakazie palenia. Zmiany dotyczą przede wszystkim miejsc objętych zakazem palenia. Za palenie w niedozwolonym miejscu możemy zapłacić nawet 500 zł kary.

Dotychczas nie mogliśmy palić w zakładach opieki zdrowotnej, placówkach opiekuńczo-wychowawczych, w obiektach ogólnego użytku, a w restauracjach – tylko w oznakowanym miejscu. Od 15 listopada na uczelni, w pracy, szpitalu czy przychodni możemy zapalić tylko jeśli jest tam palarnia. W restauracji czy dyskotecie wolno palić jedynie w wyznaczonym miejscu. Jeśli w lokalu są przynajmniej dwie sale, właściciel może przystosować jedną z nich dla osób palących. Musi być jednak wyposażona w szczelny system wentylacyjny, który uniemożliwi przedostawanie się dymu do wewnątrz.

Nie zapalimy już także w środkach komunikacji i miejscach obsługi podróżnych. Kara może nas spotkać za palenie na przystanku, w obiekcie sportowym, w obiektach kultury



i wypoczynku oraz innych miejscach ogólnego użytku. Zakaz obejmuje też place zabaw dla dzieci, budynki oświatowe i instytucje pomocy społecznej. Ministerstwo Zdrowia w komunikacie z 17 września podkreśla, że zmiany te mają na celu zwiększenie ochrony przed dymem tytoniowym w miejscach ogólnego użytku, z naciskiem na ośrodki zdrowia i szkoły. Nie wolno palić nie tylko wewnątrz, ale na całym terenie tych instytucji. Jeśli w miejscu pracy nie ma palarni, możemy palić tylko na zewnątrz. Ma to przestać narażać niepalących pracowników na wdychanie dymu. Nie kupimy już papierosów w sklepie samoobsługowym, oprócz sklepu wolnocłowego.

Właściciel lub użytkownik instytucji musi oznakować miejsce słownie i graficznie jako objęte zakazem palenia. Jeśli tego nie zrobi, może zapłacić karę do 2000 zł. Właściciele lokali nie mogą reklamować towarów imitujących paczki papierosów. Za sugestię na opakowaniu, że produkt mniej szkodzi zdrowiu niż konkurencyjne, grozi nawet 200 tysięcy zł i kara pozbawienia wolności.

Katarzyna Pasiut

LISTY * OPINIE * INTERWENCJE



EKOLOGIA Z EKONOMIĄ W WYDANIU ODDKIA RAZ JESZCZE

Pisząc w poprzednim numerze *Czasu Czchowa* o zawężeniu drogi krajowej K-75 w miejscowości Będziszyna i wprowadzeniu tam ruchu wahadłowego, a także o konsekwencjach tej decyzji, nie przypuszczałem, iż tak szybko problem się rozwiąże. Prawdę mówiąc – i tu biję się w piersi – nie wierzyłem, że krytyczna publikacja w lokalnej było nie było gazecie, przyniesie jakikolwiek pozytywny skutek. Ale stało się, wnet po ukazaniu się notatki, drogę ponownie w pełni otwarto. Nic, tylko pogratulować *Czasowi* mocy sprawczej.

Ja jednak, tak z czystej ciekawości, miałbym parę pytań do Okręgowej Dyrekcji Dróg Krajo wych i Autostrad (piękna nazwa!).

Co wpłynęło na decyzję o przesunięciu barierki zawężających ruch na pobocze?

Co takiego – czego gołym okiem nie widać – wydarzyło się, co w jednym momencie usunęło zagrożenie na prawie kilometrowym odcinku drogi?

Dlaczego z takim „cudem” Wielka Dyrekcja czekała prawie pół roku, pozwalając na zanieczyszczenie środowiska setkami metrów sześciennych spalin, z setek ton, niepotrzebnie wypalonego paliwa. O ciekłych substancjach ropopochodnych w jeziorze nie wspominając.

Coś mi się wydaje, że ktoś z Dyrekcji, zauważywszy oznaki jesieni, doszedł do wniosku, że pozbawione zielonych liści

drzewa i krzewy są po prostu lżejsze, a przez to mniej obciążają przyległy do drogi stok, więc i prawdopodobieństwo ponownego obsunięcia się gruntu jest mniejsze. Jeśli tak, to gratuluję toku myślenia – zagrożenie mniejsze, kasa uratowana, a i kierowcy mniej psioczą! Same plusy!

O uruchomionym dyrekcyjnym myśleniu świadczą też – jak już na wstępie wspominałem – pozostawione (chyba w gotowości) na poboczu bariereczki, czekająca na ponowne włączenie sygnalizacja świetlna, a nawet komplet (niczym nie zasłoniętych!) znaków drogowych, które informują i ostrzegają przed zwężeniem, zmniejszając w tym miejscu prędkość przejazdu do 40 km/godz.! Przecież po jesieni jest zima, a po niej zwykle wiosna wraz ze swym nieodłącznym atrybutem – bujną zielenią. Będą wszystkie te elementy oznakowania drogowego na wiosnę jak znalazł? Będą!

Może być z tego wszystkiego także dodatkowa korzyść. Podpowiadam teraz (darmowo!) policji – postawcie za znakiem ograniczenia prędkości radar, a szybko i Wasza kieszonka się napęcznieje. Tylko auta z obcymi rejestracjami gwałtownie tam hamują – czasem można zaobserwować zabawne samochodowe piruety, bo droga na wodą, a miejscowi jadą bez zdejmowania nogi z gazu, wiedząc już najpewniej o wiosennych planach Super Dyrekcji.

TZKW



14 listopada br. - Tymowa - usunięcie z drogi K-75 zwalonego przez bobry drzewa



13 listopada br. - Jurków - kolizja drogowa



3 listopada 2010 r, Czchów-Zapora, zdarzenie drogowe

Inf. i fot. OSP Czchów

WANDA CHOTOMSKA SPOTKAŁA SIĘ Z DZIEĆMI W CZCHOWIE



Miejska Biblioteka Publiczna zorganizowała 5 listopada br. w Szkole Podstawowej w Czchowie spotkanie autorskie ze znakomitą pisarką dla dzieci -

Wandą Chotomską. (Na stronie www.czaszczowa.pl obszerny fotoreportaż pod linkiem OKIEM REPORTERA – przyp.red.) Kim jest Wanda Chotomska wielu z nas nie trzeba mówić, jest legendą, powiewem dzieciństwa, wszak jej pierwsze książki zaczęły się ukazywać w latach pięćdziesiątych. Słynny śpiewany jeszcze do dziś „Kundel bury” napisała właśnie Wanda Chotomska!

„Gdy był mały, to znalazłem go w ogródku I wyglądał jak czterdzieści dziewięć smutków:

Taki mały, taki chudy, nie miał domu ani budy, Zagarnąłem, przygarnąłem, no i jest... Razem ze mną kundel bury penetruje wszystkie dziury. Kundel bury, kundel bury, kundel bury fajny pies. Kundel bury, kundel bury, kundel bury fajny pies...” - słyszeliście tę piosenkę? Ja tak. Wanda Chotomska jest jedną z najbardziej znanych współczesnych polskich poetek dla dzieci, dziennikarką, współpracowniczką czasopism dziecięcych, dziś już autorką ponad 200 książek dla dzieci, audycji radiowych i te-

lewizyjnych, scenariuszy do filmów krótkometrażowych i sztuk teatralnych. Jest laureatką wielu konkursów literackich i Damą Orderu Uśmiechu. W swoich utworach kontynuuje najlepszą tradycję poetyckie Tuwima i Brzechwy. Główną rolę w jej wierszach gra zabawa słowem, trawestacja przysłów, konkretne ujmowanie przenośni, nieoczekiwane i pełne fantazji skojarzenia. W klimacie życzliwości i zrozumienia potrzeb dziecka autorka podaje informacje o otaczającym świecie, podkreśla wagę przyjaźni, kształtuje kulturę uczuć i obyczaje. Pani Chotomska jest osobą bardzo ciepłą, pełną życia, roztańconą i rozśpiewaną. Prawdziwa dama. Podczas spotkania rzucała przysłowiami, rymowanymi ze swoich wierszy, humorem, bawiła i uczyła. Ale skoro Jej wiersze właśnie powstają z percepcji życia? Z obserwacji ludzi i zdarzeń, ze skojarzeń i pomysłów?... nie mogło być inaczej! Dzieci były zachwycone, a Panie nauczycielki nawet wzruszone, nie na co dzień można zobaczyć na żywo swojego ulubionego pisarza, posłuchać Jego wierszy, porozmawiać z nim, otrzymać osobistą dedykację. Dzięki Miejskiej Bibliotece Publicznej - w Czchowie to było możliwe. Pani Wando - jesteśmy pod wrażeniem! Dziękujemy za tyle emocji i wspaniałej radosnej poezji. Warto wspomnieć, iż opowiadanie „Drzewo z czerwonym żaglem” zostało wpisane na Listę Honorową im. H. Ch. Andersena (1979).

Red.



SZTANDAR Z PADEREWSKIM – HONOR DLA SZKOŁY W TWORKOWEJ

Wspaniała uroczystość miała miejsce 6 listopada w Tworkowej. W 150. rocznicę urodzin Patrona tutejszego Zespołu Szkół - Ignacego Jana Paderewskiego, dokonano poświęcenia sztandaru szkoły. Sztandar ufundował Pan Czesław Żurek, wieloletni nauczyciel, muzyk, twórca i promotor Konkursów Pianistycznych im.I.J.Paderewskiego w Tworkowej, były dyrektor szkoły, wraz z małżonką. Przedstawiciele Rady Rodziców pełnili honory stanowiąc pierwszy poczet sztandarowy ofiarujący przed ołtarzem nowy sztandar gotowy do poświęcenia. Ks. Proboszcz parafii Tworkowa wygłosił piękne uroczyste kazanie o mądrości, patriotyzmie, o wartościach, które młodzież tworkowska winna czerpać z życia i twórczości swojego Patrona, męża stanu, przede wszystkim „wielkiego”, mądrego Polaka, patrioty, Ignacego Jana Paderewskiego. Następnie dokonał poświęcenia sztandaru, a przedstawicielka grona pedagogicznego oraz jeden z uczniów w imieniu braci uczniowskiej - Go z szacunkiem ucałowali. Po Mszy św. poczet sztandarowy poprowadził wszystkich gości do szkoły, gdzie miały miejsce dalsze uroczystości.

Wspaniała organizacja wydarzenia pozwoliła zgromadzić w tej niewielkiej szkole na korytarzach: i zaproszonych gości, przedstawicieli Rady Rodziców, i całą społeczność szkoły. Na dolnym korytarzu młodzież oglądała uroczystość na telebimie. Otwarcia uroczystości dokonała Dyrektor Maria Włodarczyk ze wzruszeniem wprowadzając

wszystkich w okoliczności, dzięki którym wreszcie szkoła ma swój sztandar, oczekiwany symbol nie tylko szkoły, ale również wspaniałego Patrona, który „poświęcił całe życie dla swojej Ojczyzny”! Okolicznościowy referat „Z biografii I.J.Paderewskiego” wygłosił mgr Krystian Sroka.

Sztandar został przekazany przez rodziców Pani Dyrektor, a z Jej rąk odebrała Go młodzież szkolna. To w „blaszku” nowego sztandaru, w tle z Wielkim Ignacym Janem Paderewskim i orłem białym na rewersie przedstawiciele społeczności uczniowskiej szkoły złożyli uroczystą obiet-



Dyrektor szkoły Maria Włodarczyk rozpoczęła uroczystość



Poświęcenie sztandaru szkoły



Przekazanie sztandaru społeczności uczniowskiej



Przedstawiciele Rady Rodziców przekazali poświęcony sztandar szkole



Uroczysta obietnica zachowa

ŻYCIE KULTURALNE

nicę zuchową. Po niej konferansjer, w którego rolę (podobnie jak podczas słynnych tutejszych Konkursów Pianistycznych) wcielił się tego dnia Czesław Żurek, zaprosił na część artystyczną. Młodzież przygotowała okolicznościowy montaż słowno-muzyczny „Nasz Patron”.

Po nim nastąpiły podziękowania - dla fundatorów sztandaru na ręce Pana Czesława Żurka i Jego córki Marzeny oraz dla fundatora pięknego portretu Mistrza Paderewskiego - tutejszego nauczyciela i fotografa Stanisława Niecira. Burmistrz Czchowa pogratulował Organizatorom, Szkole, uroczystości, wspaniałego Patrona i życzył, by Jego życie było przykładem dla przyszłych pokoleń, wraz z Wiceburmistrzem złożyli list gratulacyjny na ręce Pani Dyrektorki. Następnie Dyrektorki zaprzyjaźnionych szkół dołączyli się do gratulacji i życzeń, ofiarując albumy, ciepłe słowa, cytując Wielkich.

Uroczystość dopełnił koncert muzyki fortepianowej i wokalne w wykonaniu uczniów i studentów środowisk twórczych Ziemi Brzeskiej. Warto obejrzeć fotoreportaż z uroczystości. Na zakończenie zaproszono gości na obiad i spotkanie towarzyskie. Warto wspominać chwile z tego dnia, z każdej minuty, która mijała, a którą chciałoby się zatrzymać, powtórzyć... Piękne wydarzenie, gratulacje dla Dyrekcji, Organizatorów, fundatorów, rodziców, szkoły, tak profesjonalnie zorganizowana uroczystość jest Waszą wizytówką, Patron byłby z Was dumny!

Red. Joanna Dębiec



Kwiaty dla fundatora portretu Patrona - Stanisława Niecira



Występy artystyczne - montaż słowno-muzyczny



Gratulacje i życzenia od władz samorządowych



Kwiaty dla fundatora sztandaru Czesława Żurka



Koncert fortepianowy

DZIEŃ SENIORA

6 listopada 2010 r. w gminie Czchów została zorganizowana impreza integracyjna dla osób starszych pn. „Dzień Seniora”. Przedsięwzięcie to otrzymało dofinansowanie z projektu „Jesteśmy Najlepsi” realizowanego przez Gminę Czchów w partnerstwie z Gminami: Gnojnik i Iwkowa ze środków Unii Europejskiej w ramach EFS oraz ze środków budżetu państwa. Emeryci, renciści i zaproszeni goście swoje święto rozpoczęli o godz. 14.00 Mszą Świętą w Kościele Parafialnym w Złotej, którą poprowadził ks. Dziekan Stanisław Kądziołka modląc się w intencji Seniorów. Po

mszy Seniorzy udali się do Domu Strażaka w Złotej, gdzie spędzili ze sobą parę miłych godzin.

Z okazji tego święta dzieci i młodzież z Zespołu Szkół i Przedszkola w Złotej przygotowały występ artystyczny, a na koniec występu ze szczerego serca wręczyły własnoręcznie wykonane piękne róże oraz odśpiewały wszystkim Seniorom „Sto lat”. Spotkanie to było również okazją do złożenia życzeń. Władze samorządowe Miasta i Gminy Czchów przekazały wszystkim Drogim Seniorom najserdeczniejsze życzenia: długich lat życia w dobrym zdrowiu w gronie najbliższych, pogody ducha, satysfakcji oraz spełnienia wszystkich marzeń i zamierzeń.

Po części artystycznej przyszła pora na poczęstunek. Na przyjęciu podano dania gorące i zimne zakąski. Smaczne i pięknie udekorowane posiłki przygotowały Panie z Koła Gospodyń ze Złotej. Zadbano także o sprawność ruchową uczestników imprezy. W takt melodii granych przez zespół folklorystyczny z Tuchowa nasi kochani Seniorzy podrygivali w rytmie muzyki, bo przecież ruch to zdrowie. Niejedna młoda panna mogłaby pozazdrościć seniorkom wigoru i umiejętności tanecznych. Ruch, śmiech, śpiew i taniec - to najlepsza terapia dla ludzi w każdym wieku. „Dzień Seniora” to również okazja do spotkania i rozmów, wzajemnego świętowania ludzi starszych.

Naszyc drogim Seniorom, wciąż młodych duchem, składamy najserdeczniejsze życzenia zdrowia, pomyślności, szczęścia w gronie najbliższych i jeszcze wielu udanych zabaw.

Organizatorzy





PODZIĘKOWANIE

W imieniu uczestników i organizatorów „Gminnych Obchodów Dnia Seniora” serdecznie dziękuję za przygotowanie części artystycznej dzieciom, młodzieży, pedagogom i Dyrektorowi – Pani Bogusławie Jurkiewicz z Zespołu Szkoła i Przedszkola w Złotej, Zespołowi folklorystycznemu „Złocoki”. Podziękowania składam paniom z Koła Gospodyń Wiejskich ze Złotej za podjęcie trudu organizacji i przygotowania poczęstunku oraz wystroju sali. Dziękuję dzieciom za przygotowanie upominków podczas zajęć plastycznych na Świetlicy. Dziękuję druhom z OSP Złota za pomoc w organizacji przedsięwzięcia.

Bożena Łagosz Dyrektor MOKSiR w Czachowie

JAK ŚWIĘTOWALIŚMY KOLEJNĄ ROCZNICĘ ODZYSKANIA NIEPODLEGŁOŚCI?

11 LISTOPADA to wyjątkowy dla Polaków, zapisany pięknymi zgłoskami w historii Polski Dzień, mianowany Świętem Odzyskania Niepodległości. Tego dnia świętują Polacy na całym świecie - np. w Kanadzie obchodzą tzw. Święto Pamięci, świętuje cała Polska, a przynajmniej Ci z nas, którzy są prawdziwymi patriotami, dumnymi ze swojej tożsamości i bogatej historii. W naszych małych Ojczyznach powiewają na kościołach, urzędach, budynkach firm, w oknach prywatnych domów - biało-czerwone flagi, jeszcze ich o wiele za mało, ale są; uczestniczymy w uroczystych nabożeństwach w intencji Ojczyzny.

W Czchowie podczas uroczystej Mszy za Ojczyznę ks. dziekan Stanisław Kądziołka wygłosił wspaniałe kazanie, w którym wspomniął o trudnym czasie, jakiego byliśmy świadkami w roku 2010 - o tragedii Smoleńskiej, a niedaleko po niej kataklizmach powodzi i jej skutkach, z którymi borykamy się do dziś. To trudny czas i prawdziwy sprawdzian dla naszej wolności i demokracji. Wspomniął o tym, iż nie uczy się w naszych szkołach w wystarczającym stopniu historii, szczególnie naszej narodowej, nie uczy się patriotyzmu, który tak ogromną rolę pełnił podczas wszystkich zrywów i walki o odzyskanie niepodległości, który „wywalczył” dla nas dziś niepodległą Polskę! Po odśpiewaniu „Boże coś Polskę...” poczty sztandarowe jednostek OSP Gminy Czchów, szkół, harcerze, przedstawiciele władz sa-



morządowych i przybyli na uroczystość mieszkańcy gminy przeszli korowodem na górny cmentarz, gdzie złożyli hołd poległym.

II część uroczystości miała miejsce w sali kina, gdzie po wspólnym odśpiewaniu hymnu w „blasku” rozłożonych sztandarów Przewodniczący Rady Miejskiej rozpoczął część oficjalną obchodów Święta Niepodległości. Wyjątkowym punktem programu okazało się wręczenie nadanych przez Prezydenta RP Bronisława Komorowskiego Krzyży Zasługi: Srebrnych - Burmistrzowi Czchowa Markowi Chudobie, Przewodniczącemu RM Włodzimierzowi Rabiaszowi, wieloletniemu szefowi „Solidarności” Adamowi Pajorowi i Komendantowi Gminnemu OSP Piotrowi Musiałowi oraz brązowego - Wiceburmistrzowi Józefowi Żurkowi, którego dokonał w Jego imieniu Wicewojewoda Małopolski Stanisław Sorys. „Krzyż Zasługi został ustanowiony w 1923 r. i nadawany jest osobom, które położyły zasługi dla pań-

ŻYCIE KULTURALNE



stwa lub obywateli spełniając czyny przekraczające zakres ich zwykłych obowiązków, a przynoszące znaczną korzyść państwu lub obywatelom, ofiarną działalność publiczną, ofiarne niesienie pomocy oraz działalność charytatywną.”

Wymowną i emocjonalną część artystyczną, która przypomniała wszystkim kawałek ważnej dla naszej dzisiejszej wolności i niepodległości, historii, przedstawili uczniowie Zespołu Szkół im. Jana Pawła II w Jurkowie. Oby ta wspa-
niała uroczystość pozostała każdym z „pokazanych” wydarzeń głęboko w naszych sercach. Tak długo, ciężko i boleśnie odzyskiwaliśmy naszą niepodległość...

Red.



PODZIĘKOWANIE

Serdecznie dziękuję wszystkim uczestnikom Gminnych Obchodów 92. rocznicy Odzyskania Niepodległości za udział w uroczystościach. Szczególne wyrazy wdzięczności składam na ręce: druhów z Ochotniczych Straży Pożarnych, druhów Związku Harcerstwa Polskiego wraz z opiekunem z Publicznej Szkoły Podstawowej w Czachowie oraz młodzieży z Zespołu Szkół w Jurkowie, Czachowie i Tworkowej, którzy przybyli na uroczystość wraz z Pocztaami Sztandarowymi. Serdecznie podziękowania składam przedstawicielom Światowego Związku Żołnierzy Armii Krajowej oraz Strażackiej Orkiestrze Dętej ze Złotej za udział w obchodach.

Dziękuję młodzieży, Dyrektorowi Zespołu Szkół w Jurkowie panu Tadeuszowi Płachcie, pedagogom: pani Józefie Zawadzkiej, Agnieszce Kareckiej oraz Dawidowi Nawalańcowi za przygotowanie część artystycznej pt. „Całym sobą płacisz za wolność”.

Bożena Łagosz Dyrektor MOKSiR w Czachowie

WYSTAWA MALARSKA „IKONY I OBRAZY” HALINY ZAPART

27 października 2010 roku w Miejskim Ośrodku Kultury Sportu i Rekreacji w Czchowie odbyła się wystawa prac malarzkich pani Haliny Zapart, wieloletniej nauczycielki, pedagoga, duszy artystycznej z Tymowej. Obok wystaw i prezentacji swoich prac, prowadzi zajęcia plastyczne z dziećmi i młodzieżą. Pani Halina uprawia malarstwo realistyczne, maluje pejzaże oraz sceny rodzajowe. Wśród zaprezentowanych prac największym zainteresowaniem cieszyły się ikony. Prace przyciągają nas swoimi walorami artystycznymi, subtelnym realizmem i kolorystyką, pani Halina wzbogaciła swe prace o elementy metalowych okuć, pojawiły się też... końskie podkowy. Ikony oprócz bogactwa artystycznego posiadają znacznie większe bo-

gactwo duchowe. Ikona jest w swojej istocie przede wszystkim dziełem modlitewnym, dopiero zaś w drugim rzędzie artystycznym, a pani Halinie bardzo dobrze udało pogodzić się te dwie funkcje. Wszyscy zwiedzający byli poruszeni klimatem, jaki panował podczas wernisażu. Każdy z uczestników wystawy mógł pozostawić swój wpis w Księdze Pamiątkowej. Po zakończeniu oficjalnej części wystawy odbył się mały poczęstunek, była to doskonała okazja do integracji i do bliższych, indywidualnych rozmów z autorką wystawy. Serdecznie dziękujemy Pani Halinie Zapart za wspaniałą wystawę, życząc dalszych sukcesów, oraz rozwijania swoich pasji i zainteresowań.

Dyrektor MOKSiR w Czchowie





AUTO KOMPLEKS

Henryk Marszałek

Czchów, ul. Ogrodowa 24, Tel. 0-14 663 60 10



Polecamy usługi:

- przeglądy rejestracyjne, pełen zakres, do 3,5 t
- mechanika samochodowa
- komputerowe ustawianie geometrii

- komputerowe diagnozowanie usterek elektroniki samochodowej
- kompleksowa obsługa klimatyzacji
- blacharstwo, lakiernictwo
- sklep z częściami samochodowymi.



INOWO OTWARTY PUNKT W BRZESKU



biuro@autokompleks.net
tel. 500 172 473

AUTO-PARTNER

ad

- OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW
- BADANIA TECHNICZNE WSZYSTKICH TYPÓW I RODZAJÓW POJAZDÓW
- SERWIS NAPRAWCZY
- SKLEP MOTORYZACYJNY

RECYTOWAĆ MICKIEWICZA...



25 października br. odbył się w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Czchowie Gminny już Konkurs recytatorski poezji Adama Mickiewicza. 6 uczestniczek, gimnazjalistek, najlepszych w swoich szkołach próbowało swoich sił na szczeblu gminnym. Najlepsza była Agnieszka Potera z Jurkowa, następnie Gabriela



Pajor z Tworkowej i III miejsce zajęła w klasyfikacji Jury Natalia Średniawa. Dziewczęta następnie zmierzyły się z uczestnikami z całego powiatu zdobywając wyróżnienia. Poezja Mickiewicza, naszego wieszczka, jak się okazuje, jest bardzo trudna do recytatorskiej interpretacji i prezentacji. Red.

CIEKAWOSTKA SPORTOWA

O Adasiu Garbaczu z Czchowa, pasjonacie rajdów samochodowych górskich, który od lat już zмага się w samochodowych rywalizacjach rajdowych jako kierowca - pisaliśmy już w Czasie Czchowa. Fanów Adama i kibiców tego sportu oraz zespołu Tarnów Racing Team z Tarnowa zainteresuje na pewno ostatni news! Kolo Sanoka odbyły się dwie ostatnie rundy Górskich Samochodowych Mistrzostw Polski. Tarnów Racing Team zwyciężył w klasyfikacji zespołowej i tym samym przypiętował tytuł Mistrza Polski!

Tarnowski zespół reprezentowała tym razem rekordowa liczba 9-ciu zawodników, spośród których na podium stanęli: Szymon Piękoś (Honda Civic Type-R) i Piotr Oleksyk (Renault Clio), Konrad Kras (Fiat Seicento) i Marcin Kózka (BMW 325), Waldemar Janecki (Fiat 126p), Łukasz Zagata (Fiat Seicento), Adam Garbacz (VW Golf) z Czchowa! (trzeci w indywidualnej klasyfikacji) i Zbigniew Kotarba (BMW 318 IS). GRATULUJEMY!

Jako ciekawostkę warto dodać, iż szczęśliwi zwycięzcy Puchar i Szarfę Mistrza Polski postanowili przeznaczyć na Wielką Orkiestrę Świątecznej Pomocy.

Adam swoją pasją zaraża najbliższych, na zdjęciu z córeczką, która już teraz razem z mamą uczestniczy w rajdach taty w roli kibica i poważnego wsparcia (oczywiście w oryginalnym stroju małego kierowcy rajdowego). Życzymy dalszych sukcesów!

Red.



„NA PIECZONE ZIEMNIAKI ZAPRASZAJĄ PRZEDSZKOLAKI”

„A w naszym przedszkolu impreza nie była jaka,
Bo obchodzimy święto pieczonego ziemniaka.
Święto dziś ziemniaka mamy
Tak, więc wszystkich zapraszamy.
Na konkursy i zawody
Na zagadki i pochody.
Niech zjednoczą się rodziny
I niech mają dziarskie miny.
Uśmiech, humor i zabawa
To jest najważniejsza sprawa.”

Święto Pieczonego Ziemniaka odbyło się w ogrodzie przedszkola w Jurkowie. Wspólne zabawy, pląsy, gry i wyścigi były świetną okazją, aby się poznać i polubić. Pieczone ziemniaki pachniały w całym ogrodzie, a jeszcze lepiej smakowały.

A jak było zobaczcie sami:



„Niechaj cieszą się dzieciaki i w mig znajdą te ziemniaki,
co ukryte są na łące - niech szukają słodkie brzdące.”



W piaskownicy ukryte były ziemniaki - chętnych nie brakowało do poszukiwań. Słodką nagrodą była miłą niespodzianką.

„Do wiaderka traf ziemniaczkiem, będziesz sprytnym
przedszkolaczkiem, najpierw celuj, potem rzuć.”

Konkurencja trudna i wymagająca sprytu. Chętnych wielu, każdemu udało się trafić do wiaderka zaczarowanym ziemniakiem.

„Cóż się teraz będzie działo / Łyżka, ziemniak, drżące ciało / Iść z nim trzeba ostrożniutko / Słupki mijać pomalutku / Komu ziemniak nagle spadnie / Ma uśmiechnąć się najładniej.”

Trudna konkurencja - utrzymać ziemniaka na łyżce. Oj, spadały ziemniaki na trawę, ale uśmiechy i doping kolegów był zachętą do ukończenia wyścigu.

„Już konkurencje są zakończone / Punkty przyznane, nagrody też / Nasze ziemniaki już upieczone / Można je teraz ze smakiem zjeść.”

Organizatorzy

PASOWANIE NA PRZEDSZKOLAKA

„Ja Przedszkolak dzielny, będę zawsze uśmiechnięty
Będę słuchał swoje panie i zjadał całe śniadanie
Będę dbał o zwierzęta i chronił kwiaty
Aby nasz świat był piękny i bogaty
Będę grzecznie się bawił i pilnie się uczył,
Żeby mamy i taty nie zasmucił”

27 października br. w Publicznym Przedszkolu w Jurkowie odbyło się uroczyste Pasowanie na Przedszkolaka. Wcześniej jednak dzieci musiały udowodnić, że zasługują na miano:

„Prawdziwego Przedszkolaka” – grupa Jeżyków 2-3-4 latki

„Prawdziwego Średniaka” - grupa Krasnoludki 4-5 latki

„Prawdziwego Starszaka” - grupa 5-6 latki

Dzieci zaprezentowały wiersze, piosenki oraz tańce, których nauczyły się od początku roku szkolnego w naszym przedszkolu. Wszyscy jednogłośnie potwierdzili, że dzieci



Z ŻYCIA SZKÓŁ I PRZEDSZKOLI



zdały swój pierwszy egzamin śpiewająco i mogą przystąpić do ślubowania. Po złożeniu uroczystej przysięgi i pasowaniu przez p. Dyrektora mgr Magdalenę Michalczyk, dzieci otrzymały okolicznościowe dyplomiki od wychowawców oraz drobne upominki od Rady Rodziców.

Na uroczystości obecni byli zaproszeni goście: Rodzice oraz p. Wiceburmistrz mgr Józef Żurek. Na zakończenie tego pamiątkowego dnia dzieci otrzymały prezenty od Burmistrza Czehowa p. mgr Marka Chudoby, które p. Wiceburmistrz przekazał na ręce wychowawców poszczególnych grup.

Serdecznie dziękujemy p. Burmistrzowi za upominki, z których nasze przedszkolaki bardzo się cieszą.

Zapraszamy Wszystkich zainteresowanych do odwiedzania strony internetowej naszego przedszkola pod adresem: www.pjurkow.jurnet.pl

ŚLUBOWANIE I KLASY – KRÓLEWSKIE PRZYJĘCIE



Nowa 22-osobowa grupa dzieci w naszej społeczności szkolnej - zdarzenie to nastąpiło 5.X.2010 r.

Dziewczynki i chłopcy ubrani po arcyuczniowsku i w bajkowej scenerii zostali wprowadzeni w tajniki nauki przez parę królewską i jej dwór. Istotnie wejście było królewskie: dźwięk bębna dobosza i dostojny królewski głos stworzyły niebywałą atmosferę. Wraz z orszakem królewskim weszła Pani Dy-

rektor i zaczarowanym ołówkiem dotknęła ramienia każdego dzieciaka i tym samym włączyła kolejną grupę dzieci do społeczności szkolnej.

Wszystkim Pierwszacom życzymy wielkich sukcesów w nauce, zaś ich Wychowawczynie pociechy z podopiecznych.

Dwór królewski stworzyli uczniowie kl. I gimnazjum pod okiem Wychowawczynie kl. I, Bernadety Kiełbasy.

Podziękowanie

Dyrektor Publicznej Szkoły Podstawowej w Czehowie składa serdeczne podziękowania Radzie Rodziców: przewodniczącej - Pani Marii Malinowskiej, wiceprzewodniczącej - Pani Agnieszce Szkaradek, sekretarzowi - Pani Irenie Kumorek, skarbnikowi - Pani Grażynie Kierońskiej, członkom Komisji Rewizyjnej: P. Katarzynie Klek, P. Joannie Kusion, P. Jolancie Krupa, P. Danucie Antosz, P. Józefowi Horodko oraz wszystkim Rodzicom, którzy w roku szkolnym 2009/10 chętnie angażowali się we wspólne inicjatywy oraz pracę na rzecz społeczności szkolnej.

Z wyrazami szacunku, Barbara Wojakiewicz

~~9¹³ zł~~
6⁴⁹ zł



90 tabletek powlekanych

Rutinoscorbin
GLAXOSMITHKLINE CONSUMER HEALTHCARE

~~19⁰⁴ zł~~
14⁹⁸ zł



16 tabletek do ssania

Strepsils Intensive, RECKITT BENCKISER

~~19⁷⁰ zł~~
10⁹⁸ zł



aerazol do nosa 20 ml

Afrin, SCHERING PLOUGH

~~15⁸¹ zł~~
8⁹⁸ zł



8 saszetek

Febrisan, NYCOMED PHARMA

~~12³⁴ zł~~
8⁰⁹ zł



100 ml syrop

Bioaron C, PHYTOPHARM

~~13⁰⁵ zł~~
8⁴⁹ zł



100 ml syrop

Flavamed, BERLIN CHEMIE

~~36⁰⁶ zł~~
22⁹⁸ zł



50 kapsulek

Essentiale Forte, SANOFI AVENTIS

~~16⁴⁵ zł~~
9⁹⁸ zł



7 tabletek

Claritine Active 5 mg + 120 mg,
SCHERING PLOUGH

Czchów

Apteka Nad Dunajcem
ul. Sądecka 183
tel: 14 68 43 555

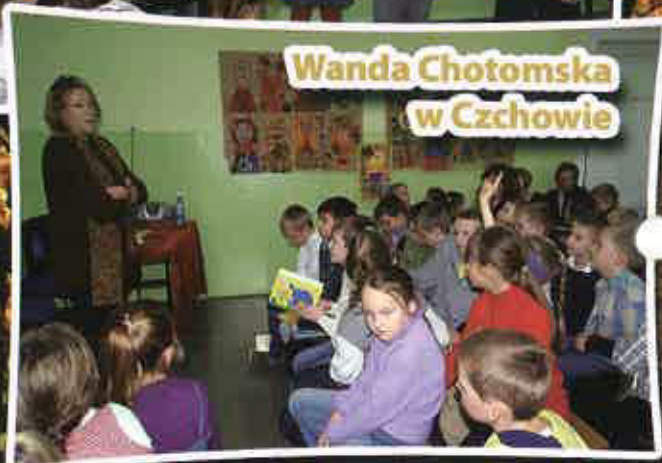
Apteka mgr farm. Maria Broda
ul. Szkolna 1
tel: 14 68 43 101

Przed użyciem zapoznaj się z ulotką, która zawiera wskazania, przeciwwskazania, dane dotyczące działań niepożądanych i dawkowanie oraz informacje dotyczące stosowania produktu leczniczego, bądź skonsultuj się z lekarzem lub farmaceutą, gdyż każdy lek niewłaściwie stosowany zagraża twojemu życiu lub zdrowiu.

W numerze:



Wanda Chotomska
w Czchowie



Dzień Seniora w Złotej



Podsumowanie projektu
Jesteśmy Najlepsi



Wernisaż ikon i obrazów Haliny Zapart





Hubertus w Tymowej



Poświęcenie sztandaru szkoły w Tworkowej



11 listopada

W latach 2009 - 2010 grupa uczniów z technikum ekonomicznego, żywienia i liceum ogólnokształcącego z Zespołu Szkół w Czchowie realizowała zadania objęte projektem „Młodzież i odpowiedzialność – uczymy się rozmawiać i działać na rzecz środowiska”. Osiemnaście osób uczestniczyło w warsztatach, gdzie uczyli się posługiwać narzędziem debaty oksfordzkiej, doskonalili sztukę autoprezentacji oraz przedstawiania swojego zdania. Nowo nabyte umiejętności prezentowali podczas dwóch wystąpień na forum szkoły, gdzie członkowie obozu propozycji dwóch tez „Polacy to ekolodzy” oraz „GMO dobrodziejstwem XXI w.”, spierali się z członkami obozu przeciwnego. Kolejnym działaniem jakim objęta była szkoła była organizacja koncertu zespołu muzycznego, z którego dochód przekazany będzie na „szczyptę zieleni dla szkoły”. Wrażeń artystycznych dostarczył nam nasz szkolny zespół muzyczny, który wystąpił z kilkoma utworami specjalnie wybranymi i przygotowanymi z tej okazji. Mamy nadzieję, że poprzez nowe metody nagłośnienia problemu ochrony środowiska przyrodniczego chociaż w niewielkim stopniu zwrócimy w ten sposób uwagę mieszkańcom naszej gminy na to, aby dbać o tę piękną okolicę, w której dane nam żyć, pracować i mieszkać.

tutor Barbara Brząk

Wsparcie udzielone przez Islandię, Lichtenstein i Norwegię poprzez dofinansowanie ze środków Mechanizmu Finansowego Europejskiego Obszaru Gospodarczego oraz Norweskiego Mechanizmu Finansowego, a także ze środków budżetu Rzeczypospolitej Polskiej w ramach Funduszu dla Organizacji Pozarządowych.



Twoje konto z prezentami
nagrody za ponad 1.750.000 zł!



254
TELEWIZORY
LCD SHARP

528
LAPTOPÓW
DELL

16 x
CHEVROLET
SPARK



Naszym Klientom
PULA NAGRÓD

WARTOŚCIOWANYCH PRZEZ BSR

- +1 auto (Chevrolet SPARK)
- +3 laptopy
- +5 telewizory
- +5 aparaty cyfrowe
- +50 aparaty cyfrowe

Termin ważności promocji: od 1 września do 31 grudnia 2010 roku.

Załad konto w Banku Spółdzielczym lub w banku BPS i wygraj Super prezent!

Grupa BPS
Banki Spółdzielcze i Bank BPS

W/CZCHÓW, UL. KRAKOWSKA 10, FILIA RYNEK 3, POK TYMOWA, POK POBARNA USZEWISKA



32-863 Tymowa 367, tel. (014) 68 60 520, tel./fax (014) 68 60 440
Biuro handlowe: 33-100 Tamów, ul. Tuchowska 80
tel. (014) 626 88 28

PRODUCENT STOLARKI PCV I ALUMINIUM

W CENIE USŁUGI WYKONANIE POMIARÓW,
PROJEKTÓW ORAZ TRANSPORT DO KLIENTA

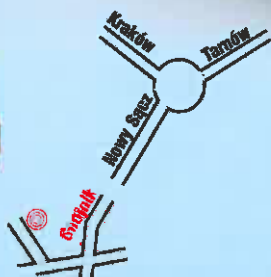


SPRZEDAŻ NOWYCH I UŻYWANYCH CZĘŚCI
ORAZ ZŁOMOWANIE POJAZDÓW,
ODBIÓR OD KLIENTA

Bogaty asortyment
części samochodowych,
profesjonalna, szybka obsługa,
możliwość wysyłki

TEL: 14 68 69 330
781 974 442

GODZINY OTWARCIA:
PON. - PT.: 8.00-17.00
SOB: 8.00-14.00



POMOC DROGOWA
CAŁODOBOWO

Holowanie pojazdów osobowych oraz ciężarowych do 40 TON
tel. 603 582 048 lub 14 68 62 008

www.bajerdom.pl

Bajer Dom



Usługi w zakresie:

Instalatorstwo

- sanitarne
- elektryczne

Remonty i wykonczenia wnetrz

Leszek Szpil

tel. 603 959 774

tel. 500 058 914

Bajer Dom...
i mieszasz lepiej!

KONKURS W PRZEDSZKOLU W CZCHOWIE



Realizując zadanie z Roczego Planu Pracy, w październiku w naszym przedszkolu został ogłoszony konkurs ekologiczny pt. "Obrazy wykonane z liści". Celem konkursu było;

- rozwijanie wyobraźni i aktywności twórczej dziecka, inspirowanej pięknem otaczającej przyrody jesienną porą.
- poszerzanie doświadczeń plastycznych dziecka.
- rozbudzenie kreatywności dzieci we współpracy z Rodzicami.

W konkursie wzięło udział mnóstwo uzdolnionych Małych Artystów oraz ich Rodziców, co bardzo nas ucieszyło. Prace były pełne ekspresji, wykonane z fantazją i bardzo starannie. Niezwykłe pomysły dzieci i Rodziców oraz wysoki poziom wszystkich wykonanych prac postawiły przed jurorami trudne zadanie. Wszystkie prace zostały szczególnie wyróżnione, ponieważ były estetycznie wykonane, jedyne w swoim rodzaju i niezwykle pracochłonne.

Za udział w konkursie i wspaniałe lecz niestety nietrwałe prace, serdecznie dziękujemy.

Nauczyciel przedszkola U. Kamieniarz

INICJATYWY ZESPOŁU SZKÓŁ W CZCHOWIE

solidarni
www.solidarni.org.pl

Czy wiesz ile zdolnych uczniów w naszej szkole potrzebuje wsparcia?

Wejdź na www.solidarni.org.pl i wpłać na stypendia!

Od bieżącego roku szkolnego Zespół Szkół w Czchowie bierze czynny udział w programie stypendialnym Solidarni. Program prowadzi Fundacja Świętego Mikołaja (www.mikolaj.org.pl).

Celem programu jest zbiórka pieniędzy na **stypendia dla zdolnych uczniów**, których sytuacja finansowa uniemożliwia rozwijanie talentów i umiejętności. Państwo, wpłacając na stypendia w naszej szkole, dają niezwykle ważną szansę obecnym uczniom – na dalszą edukację i spełnienie marzeń!

Oś programu stanowi portal stypendialny www.solidarni.org.pl. Jest on pośrednikiem pomiędzy absolwentami, osobami ze środowiska lokalnego i szkołami. Nasza szkoła ma już swój profil, znajdują się tam informacje dotyczące naszej szkoły i sposobu dokonywania wpłat.

Program wspiera też wiele sławnych osób – aktorów, dziennikarzy, piosenkarzy...

To projekt, który może naprawdę dużo zmienić...! Nie trzeba od razu przekazywać dużych kwot. By ufundować stypendium wystarczą **niewielkie kwoty (nawet 20 czy 50zł)!**

Zachęcamy do pomocy uzdolnionej młodzieży!!!

Wszelkich informacji na temat programu można uzyskać w Zespole Szkół w Czchowie ul. Sądecka 187 tel. 146843230

Ponadto w ramach programu do końca roku 2010 szkoła będzie prowadziła **akcje zbiórki starych, nieużywanych telefonów komórkowych**. Telefony zebrane w szkole zostaną przetworzone przez firmę recyklingową a pieniądze uzyskane w ten sposób przekazane na stypendia dla uczniów. Jeśli ktoś z Państwa miałby w domu niepotrzebny, stary a nawet zepsuty telefon komórkowy bardzo prosimy o przekazanie go na rzecz szkoły.

I. Ancukiewicz

PODZIĘKOWANIE

Dziękujemy PZU w Tarnowie za zasponsorowanie zakupu aparatu tlenowego na wyposażenie jednostki

*Zarząd i druhowie
OSP Biskupice Melsztyńskie*



CARVING CZYLI JAK MODELOWAĆ OWOCE I WARZYWA BY BYŁO NIE TYLKO SMACZNIE ALE I PIĘKNIE

6 i 7 listopada 2010 roku w Zespole Szkół w Czchowie odbył się kurs Carvingu realizowany w ramach Projektu „Modernizacja kształcenia zawodowego w Małopolsce” współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Europejskiego Funduszu Społecznego.

20-osobowa grupa uczniów technikum żywienia miała niebywałą okazję poznawać tajniki sztuki rzeźbienia w owocach i warzywach. Młodzież uczyła się od prawdziwych mistrzów tej dziedziny. Zajęcia prowadzili:

- Mariusz Gachewicz – V-ce mistrz Polski i V-ce mistrz Europy w carvingu
- Tomasz Szpalek - V-ce mistrz Polski i V-ce mistrz Europy w carvingu
- Renata Rybacka – właścicielka GastroArt Studio Kulinarne.

W pierwszym dniu szkolenia uczestniczki uczyły się wykonywać dekoracje z owoców i warzyw wśród których warto wymienić: kwiaty z rzodkiewek, cebuli, cukinii, rzodkwi i kapusty pekińskiej, dekoracje z jabłka, szyszki z marchwi

i papryczek chili. Pod koniec dnia każda kursantka przygotowała kompozycję z wykonanych wcześniej rzeźb.

Dzień drugi szkolenia upłynął pod znakiem rzeźb w melonie i arbuzie.

Dodać należy, że każda uczestniczka szkolenia otrzymała od prowadzących książkę „Fantazje z owoców i warzyw”, która przy pomocy 500 kolorowych zdjęć i prostego opisu pokazuje etapy tworzenia małego dzieła sztuki. Publikacja ta na pewno będzie pomocą przy szlifowaniu nabytych umiejętności oraz źródłem nowych pomysłów na owocowo-warzywną kompozycję.

Szkolenie zakończyło się rozdaniem certyfikatów potwierdzających ukończenie kursu. Kursantki były bardzo zadowolone i podkreślały korzyści płynące z nabycia nowych umiejętności, które można wykorzystać nie tylko w domu ale i w pracy zawodowej. Rzeźby z owoców i warzyw dodają klasy potrawom i stołom czyniąc je niezmiernie atrakcyjnymi i niepowtarzalnymi co widać na załączonych fotografiach.

koordynator Renata Łątka-Mleczko



VOX POPULI

Zaczynam mój powyborczy komentarz od sentencji (z zasadzie jej fragmentu) Alkuina, znanego też jako Albinos Flaccus, który w liście do Karola Wielkiego (ponad 12 wieków temu) użył owego słynnego stwierdzenia, że głos ludu jest głosem Boga. Wybory są w demokracji okazją do tego, aby usłyszeć ów głos ludu. Tak też było 21 listopada podczas przeprowadzonych (choć nie we wszystkich gminach zakończonych) wyborach samorządowych. Wybieraliśmy władzę najważniejszą – ważniejszą od tej, którą wybieraliśmy w przyszłym roku – bo władzę nam najbliższą: burmistrza i radnych. Blisko 53% mieszkańców Gminy Czchów wie o tym doskonale i poszło do urn wskazać swoich reprezentantów do władzy lokalnej. Oferta w Gminie Czchów była jasno sprecyzowana i lepiej sprecyzowana być nie mogła: z jednej strony obecny burmistrz i jego ekipa, z drugiej strony były burmistrz ze swoją ekipą i niczego pomiędzy – jaśniejszej polaryzacji być nie może. Dla statystyków była to powtórka sprzed 8 lat, dla znawców polityki fascynująca lekcja „na żywo” pokazująca poparcie dla dwóch przeciwległych, skrajnych wobec siebie pomysłów na Gminę Czchów. To głos ludu zdecydował, która oferta jest mu bliższa. Znamy werdykt wyborców między innymi z obszernych informacji zamieszczonych w tym wydaniu „Czasu Czchowa”. Wygrała w sposób najbardziej przekonujący z dotychczasowych trzech starć – ekipa burmistrza Marka Chudoby. Samo bezpośrednie stracenie pomiędzy głównymi adwersarzami – w moim przekonaniu bardzo dobrze, że to lider opozycji Roman Olchawa, a nie ktoś z bliskiego zaplecza kandydował na burmistrza – pokazało, że to polityka obecnego burmistrza jest akceptowana przez mieszkańców Gminy, a nie jego głównego konkurenta. Mało tego! Jeśli porównamy wyniki obecnych wyborów z wcześniejszymi dwoma, to jest to najbardziej przekonujące zwycięstwo z dotychczasowych i zaklanie rzeczywistości przez malkontentów nic tu nie da. Komfort sprawowania władzy przez Marka Chudobę na najbliższą kadencję jest taki, że nawet Platforma Obywatelska w skali ogólnopolskiej może tylko pozazdrościć. W Czchowie burmistrzowa „Samorządność” wzięła wszystkie cztery mandaty do Rady, ponadto: po komplecie mandatów w okręgach: Złota, Tymowa, Tworkowa, Domostawice–Biskupice, po jednym w Wytrzysszcze i w Jurkowie – razem 13 mandatów. Przy PiS-owskich dwóch mandatach jest to nie wygrana, lecz pogrom. Taka wygrana jest powodem do dumy i radości dla zwycięzców, ale też wielkim zobowiązaniem wobec wyborców, dlatego wymaga od władzy – co tu dużo pisać, w tym przypadku prawie absolutnej władzy – ciężkiej i efektywnej pracy. Dotąd adwersarze posługiwali się bardzo niewyrafinowanymi metodami walki politycznej, szkodząc głównie wizerunkowi Burmistrza i Gminy. Ta metoda okazała się nieskuteczna wobec władzy, choć z pewnością wyrządziła sporo szkody dla wizerunku Gminy. Wypada mieć nadzieję, że przegrani wyciągną z tego wnioski i zaproponują alternatywną formułę rywalizacji politycznej, nazywając to wprost: na argumenty i program, a nie na obelgi i wy-

zwiska. Kończąc mój komentarz do powyborczej rzeczywistości chciałbym zwyczajnie, po ludzku, gratulując zwycięzcom wyborów, pogratulować też tym wszystkim, którzy zaangażowali się w te wybory z przekonaniem, że czynią to dla publicznego, a nie własnego pożytku. Wolą wyborców część będzie mogła spełniać swoje przedwyborcze deklaracje, inni będą musieli przekonać do swoich racji tych, którzy otrzymali mandaty, albo poczekać na kolejne wybory. Gratuluję także reprezentantom Gminy Czchów w Radzie Powiatu Brzeskiego, bo ważną sprawą jest, aby społeczność lokalna miała w powiecie i województwie swoich mocnych przedstawicieli, a takich w moim przekonaniu wyborcy desygnowali również do Brzeska. Niestety to już kolejna kadencja, w której nie będziemy mieć przedstawiciela naddunajeckich gmin w sejmiku województwa małopolskiego. Szkoda, bo to bardzo ważny szczebel samorządu, od którego zależy rozwój regionu – a pisząc dosadniej; tam w Krakowie dzieli się pieniądze, a jest ich tyle, że nie wystarcza każdej gminie. Być może więcej szczęścia w tej materii będziemy mieć w kolejnych wyborach, ale to już w dużej mierze zależy od skuteczności dopiero wybranej elity politycznej naszych gmin. Tymczasem z nowymi nadziejami na nową kadencję, wybranym władzom życząc realizacji zamierzeń ku własnej i wyborców satysfakcji.

Kazimierz Dudzik

SATYRA KROTOSA



HISTORIA APTEKI „POD OPATRZNOŚCIĄ” W CZCHOWIE – CZ.II

DR N. FARM. MACIEJ BŁEK

W ostatnim numerze puściliśmy I część historycznego opracowania dotyczącego dziejów czchowskiej apteki, zakończyliśmy ją na zdaniu, które pozwoliliśmy sobie dla przypomnienia zacytować jako rozpoczynające obecnie publikowany, kolejny, ostatni już jego odcinek.

W roku 1916 aptekę w Czchowie zakupił od spadkobierców Adama Dąbrowieckiego magister farmacji **Wacław Barącz**, postać niezwykle ciekawa, o której wiemy bardzo dużo dzięki obszernemu nekrologowi, zamieszczonemu w „Wiadomościach Farmaceutycznych”, a także dzięki licznym wzmiankom prasowym w innych czasopismach aptekarskich. Urodził się w roku 1880,¹ jako *potomek z naszej polskiej – ormiańskiego pochodzenia i obrządku – rodziny Barączów*, pisała we wspomnianym nekrologu redakcja „Wiadomości Farmaceutycznych”. Po ukończeniu gimnazjum, wstąpił na praktykę apteczną w aptecce Zdzisława Zawalkiewicza w Kamionce Strumiłowej.² Czytelnikom „Głosu Czchowa” należy się wyjaśnienie czym była „praktyka apteczna”. Otóż przez cały wiek XIX i aż do lat dwudziestych XX wieku wykształcenie farmaceuty było dwustopniowe. Po ukończeniu co najmniej szóstej klasy gimnazjalnej (matura nie była konieczna!) młody chłopiec wstępował do wybranej przez siebie apteki na praktykę (naukę) aptekarską. Był wówczas nazywany uczniem



Magister Wacław Barącz. Zdjęcie ze zbiorów Olgi i Piotra Jabłońskich.

lub praktykantem. Po trzech latach aptekarz, będący właścicielem apteki w której uczeń odbywał praktykę, zgłaszał do gremium aptekarskiego prośbę o przeprowadzenie egzaminu tyrocynalnego (tzw. *Tirocinium*). Wówczas to uczeń stawał przed komisją egzaminacyjną. Zdanie egzaminu skutkowało otrzymaniem „Dyplomu tyrocynalnego”, nadaniem uprawnień *assystenta farmacji*, który mógł samodzielnie pracować w aptece oraz posiadaniem prawa wstąpienia na dwuletnie studia farmaceutyczne we Lwowie lub Krakowie. W taki właśnie sposób wyglądała edukacja Wacława Barącz.

Po ukończeniu praktyki w aptece Zawalkiewicza, w dniu 27 marca 1903, przystąpił do egzamin tyrocynalnego w terminie wcześniejszym – wobec komisarza rządowego – w celu uzyskania prawa jednorocznej służby wojskowej. Barącz zdał egzamin z *postępem bardzo dobrym*.³

W roku 1903 Wacław Barącz wstąpił na studia farmaceutyczne na *cesarsko-królewskiej wszechnicy lwowskiej*. Od razu też rozpoczął działalność społeczną, której wierny miał pozostawać przez całe życie. Otóż dnia 4 grudnia 1903 roku, jako *członek*

1 Z karty żałobnej. „Wiadomości Farmaceutyczne” 1937, nr 46, s. 636-637. Datę urodzin Wacława Barącz potwierdza także *Księga zgonów parafii* w Czchowie.

2 Ibidem. Zawalkiewicz wywarł z pewnością wielki wpływ na przyszłego właściciela apteki w Czchowie. Był m.in. wykładowcą farmakognozji na uniwersytecie lwowskim, redaktorem cytowanego już wielokrotnie „Czasopisma Towarzystwa Aptekarskiego”, a także aptekarzem-naukowcem, publikującym liczne prace z zakresu chemii analitycznej – codzienny kontakt z taką postacią nie mógł pozostać bez wpływu na młodego adepta *sztuki aptekarskiej*.

3 *Egzamin tyrocynalny*. „Czasopismo Towarzystwa Aptekarskiego” 1903, nr 5, s. 79.

wydziału, wszedł w skład władz *akademickiego Kółka farmaceutycznego*.⁴ Wacław Barącz nie oszczędzał sił: obok studiów i pracy w *kółku farmaceutycznym*, w październiku 1903 roku, korzystając z uprawnień *assystenta farmacji*, rozpoczął pracę w jednej z lwowskich aptek.⁵

Po uzyskaniu tytułu magistra farmacji w roku 1905 Wacław Barącz pracował w najlepszych aptekach lwowskich: Mikolacha, Ehrbara i Łazowskiego, *zyskując sobie (...) opinię wzorowego i sumiennego pracownika*.⁶ Następnie, co najmniej od stycznia 1907 roku, pracował w aptece magistra Ferdynanda Tabeau w Zakopanem.⁷ W latach 1908⁸-1910⁹ ponownie był zatrudniony w aptekach lwowskich.

Kółko farmaceutyczne we Lwowie. Akademickie „Kółko farmaceutyczne” donosi o odbytych wyborach w dniu 4 grudnia 1903 r. którymi przewodniczącym został: Przewodniczący Zenon Martynowicz, zastępcą przewodniczącego Zofia Reich, sekretarzem Józef Gross, skarbnikiem Leopold Kiedbaum. Wydziałem: Wacław Barącz, Józef Ehrlich, Jakub Swicki.

Prospekt. Do dzisiejszego numeru dołączamy prospekt firmy Schellier & Woiłkiewicz w Wiedniu XIV/2 Scherwenzelgasse 39. Młoda na miernymie apteka na Kne 3. reklamowana jest dotychczas jedynie w „Archie” dnia 11 grudnia 1903 r.

Fragment strony „Kroniki Farmaceutycznej” (1904, nr 1, s. 15) z informacją, dotyczącą członkostwa Wacława Barącz w *Kółku farmaceutycznym we Lwowie*.

W roku 1911, posiadając wymagane prawem pięć lat pracy w aptekach uprawniające do samodzielnego zarządu, wydzierżawił aptekę w Ropczycach.¹⁰ W tym samym roku, dnia 30 września o godzinie 10 rano (...) w kościele parafialnym w Zborowie, Wacław Barącz poślubił *pannę Maryę Życzyńską*,¹¹ córkę s.p. *Józefa i Stanisławy z Bogusławskich*.¹² Maria Barączowa miała w przyszłości okazać się nie tylko wierną towarzyszką życia czchowskiego aptekarza, ale także doskonałą pomocniczką w pracy na aptecznej recepturze.¹³ Z małżeństwa tego przyszedła na świat Teresa Barączówna, urodzona 26 czerwca 1925 w Warszawie.¹⁴

W Ropczycach Barącz zastał wybuch I wojny światowej. We wspomnianym nekrologu, na temat tego okresu życia czchowskiego aptekarza czytamy: *w (...) ciężkich warunkach pod inwazją rosyjską, kiedy ówczesne miejscowe władze austriackie opuściły miasto, wojskowe dowództwo rosyjskie, na wiosek obywatelstwa, darzącego (...) Wacława Barącz pełnym zaufaniem, ustanawia go cywilnym komisarzem miasta Ropczyc dla repre-*

4 Wybory. „Czasopismo Towarzystwa Aptekarskiego” 1904, nr 2, s. 32.

5 „Czasopismo Towarzystwa Aptekarskiego” 1903, nr 11, s. 251.

6 Z karty żałobnej op. cit.

7 „Kronika Farmaceutyczna” 1907, nr 2, ss. 38-39.

8 „Kronika Farmaceutyczna” 1908, nr 6, ss. 121.

9 „Kronika Farmaceutyczna” 1910, nr 11, s. 173.

10 Z karty żałobnej op. cit.

11 Imię i nazwisko żona Wacława Barącz potwierdza także *Księga zgonów parafii* w Czchowie.

12 „Kronika Farmaceutyczna” 1911, nr 9, s. 140.

13 Wywiad przeprowadzony przez autora z Krystyną Ubrańską z Wojnicza w dniu 26 lipca 2010.

14 Z. Woźniński: *Polski Almanach Medyczny na rok 1956*. Warszawa 1957, s. 617.



Magister Waclaw Baracz w czasie pobytu w Ropczycach. Zdjęcie ze zbiorów Olgi i Piotra Jabłońskich.

15 Z karty żałobnej op. cit.
16 Ibidem.

zentowania i obrony gospodarczych spraw ludności. Autor nekrologu podkreślał, że na tym trudnym stanowisku potrafił sobie zjednać uznanie współobywateli za gorliwe i skuteczne troszczenie się o potrzeby i zabiegi o ulżenie ich doli.¹⁵

W roku 1916 rozpoczął się życiu magistra Waclawa Baracza nowy etap. Jak już wcześniej wspomniano zakupił w małym miasteczku Czchowie aptekę, którą prowadził osobiście i sam jeden do roku 1922.¹⁶ Apteka magistra Baracza nosiła nazwę „Pod

Opatrznością”, nie wiadomo jednak, czy nowy właściciel sam nadał tę nazwę, czy też przejął po poprzedniku.¹⁷

W roku 1922 mianowany został (...) Inspektorem Farmaceutycznym przy województwie tarnopolskim.¹⁸ Jak odnotowano w nekrologu Baracza, pełnił ten urząd zaszczytny z całą gorliwością i pracowitością przez dziesięć lat. Jednak nadwyrężywszy w służbie zdrowie, przeszedł w roku 1932 na emeryturę i powrócił do Czchowa, gdzie z powrotem obejmuje swój skromny warsztat pracy.¹⁹

Pora oddać teraz głos osobom, które jeszcze przed wybuchem II wojny światowej bywały w czchowskiej aptece. Pani Olimpia

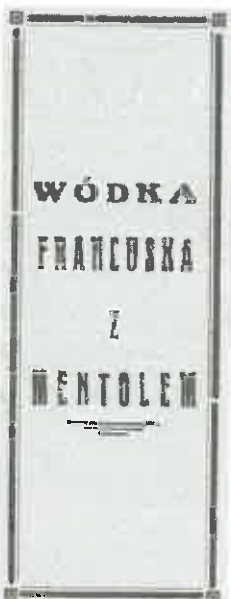
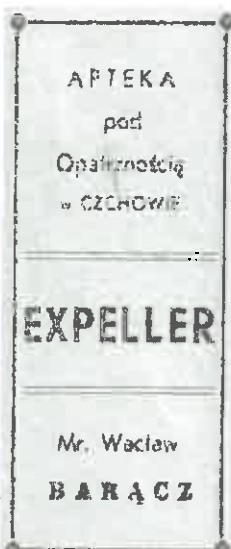
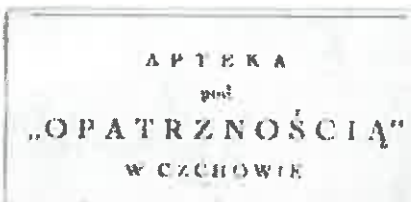


Magister Waclaw Baracz wraz z rodziną. Zdjęcie ze zbiorów Olgi i Piotra Jabłońskich.

Janicka wspomina, że apteka była – obok plebanii – centralnym miejscem dla całego Czchowa i pod nią mieszkańcy spotykali się na rozmowy. Do apteki kierowali się niemal wszyscy chorzy, gdyż wizyty lekarskie były bardzo drogie a otrzymane tu porady najczęściej w zupełności wystarczały. Czchowska apteka znajdowała się w obszernym domu, mieszczącym pod jednym dachem zarówno aptekę jak i mieszkanie jej właścicieli. Do poszczególnych części domu można było wejść z długiego korytarza, prowadzącego od drzwi wejściowych.²⁰ Budynek apteczny znajdował się i nadal znajduje

się przy ulicy odchodzącej od rynku w stronę Tarnowa. Budynek ów istnieje po dziś dzień. Pomimo, że lokal apteczny nie zajmował zbyt wiele miejsca, mieścił piękne, zdobione meble. Na nich wyeksponowane były wspaniałe, już wówczas stare, ozdobne naczynia na surowce farmaceutyczne. Uwagę zwracały także i inne elementy wyposażenia, świadczące o guście właścicieli, na czele z unikalnymi, srebrnymi łyżeczkami do nasypywania proszków.²¹

Autor cytowanego nekrologu zaznaczał, że w ciągu sześciu lat szarej pracy zawodowej w Czchowie, dał się magister Baracz poznać na gruncie współpracy społecznej (...) miasteczka.²² Dla Czchowa zasłużyła się także Maria Barączowa, biorąca udział we wszelkich organizowanych w miasteczku instytucjach i inicjatywach dobroczynnych i charytatywnych.²³ W pamięci starszych mieszkańców Czchowa pozostaje jako osoba niezwykle uczynna, delikatna i życzliwa, ciesząca się powszechną sympatią i szacunkiem. Nigdy też nie wywyższała się ponad ubogich i prostych ludzi.²⁴ Pomimo braku formalnego wykształcenia farmaceutycznego, potrafiła dobrać dla chorych zawsze skuteczne leki i samo-



Firmowe etykiety apteki „Pod Opatrznością” w Czchowie z lat trzydziestych XX wieku. Ze zbiorów Olgi i Piotra Jabłońskich.

17 Korespondencja z Olgą i Piotrem Jabłońskimi z dnia 12 sierpnia 2010.

18 „Wiadomości Farmaceutyczne” 1922, nr 21, s. 15.

19 Z karty żałobnej. „Wiadomości Farmaceutyczne” 1937, nr 46, s. 636-637.

20 Wywiad przeprowadzony przez autora z Olimpią Janicką z Czchowa w dniu 9 sierpnia 2010.

21 Wywiad z K. Urbańską...

22 Z karty żałobnej op. cit.

23 Wywiad z O. Janicką...

24 Wywiad z O. Janicką...

dzielnie je wykonać.²⁵ Od ubogich mieszkańców nie pobierała pełnej opłaty za leki, zadowolając się skromną zapłatą w naturze – w postaci różnych wiktuałów.²⁶

Niewątpliwą, miłą przerwą w owej szarej pracy zawodowej była wyprawa, na którą wybrał się magister Barącz w sierpniu 1932 roku. Otóż w dniach 5-19 sierpnia brał udział w wycieczce turystycznej po Morzu Północnym na polskim statku pasażerskim „Polonia”. Czchowski aptekarz zajmował w czasie rejsu kabinę nr 417b.²⁷

Wacław Barącz zmarł 28 września 1937 roku w Czchowie,²⁸ pochowany został zaś w dwa dni później, 30 września.²⁹ W wielokrotnie cytowanym już nekrologu pisano: *był wzorowym aptekarzem i oddanym służbie państwowo-zawodowej sumiennym*

*pracownikiem. Jako kolega uczynny i życzliwy, zdobył sobie śp. Wacław Barącz powszechną sympatię i poważanie, a zostawił po sobie niezatarte wspomnienie i ogólny żal wśród znajomych. Żegnany przez licznie przybyłych dla oddania ostatniej usługi uczestników pogrzebu, spoczął na cichym cmentarzu w Czchowie.*³⁰

Jak pamiętamy, magister Barącz wyjechał z Czchowa do Tarnopola w roku 1922. Wtedy to swą aptekę musiał – ze względu na



Magister Wacław Barącz z córką Teresą. Zdjęcie ze zbiorów Olgi i Piotra Jabłońskich.

ówczesne wymogi prawne – oddać w zarząd innego magistra farmacji. Pierwszym dzierżawcą był **Teofil Majkut**, który objął aptekę z dniem 16 sierpnia 1922.³¹ Urodził się 4 grudnia 1890 roku w Choczni, jako syn Franciszka, malarza pokojowego. Do gimnazjum uczęszczał w Wadowicach i tam też, dnia 29 czerwca 1907 roku, ukończył VI klasę, co pozwoliło mu wstąpić na praktykę aptekarską.³² Egzamin tyrocylny zdał 1 września 1910 roku,³³ zaś dyplom magistra farmacji otrzymał 13 lipca 1912.³⁴ Przed wybuchem I wojny światowej pracował m.in. w aptekach

w Pilźnie (1912-1913) i Podgórzu (1913).³⁵ W latach 1918-1921, w czasie wojny polsko-bolszewickiej, służył w korpusie sanitarnym Wojska Polskiego, kończąc swój epizod wojskowy w stopniu podporucznika aptekarza.³⁶

Po wydzierżawieniu apteki magister Majkut nie zamierzał ograniczać się wyłącznie do pracy tej placówce i założył w Czchowie spółkę pod nazwą *zbiornica ziół leczniczych „Flora”*. Ogłoszenia firmy tej znaleźć można było już we wrześniowym numerze „Kroniki Farmaceutycznej” z roku 1922. Oto jak Majkut zalecał swe produkty: *zbiornica ziół leczniczych „Flora” poleca dla aptek, droguerji i składów aptecznych ZIOŁA LECZNICZE tegorocznego zbioru*. Reklamy „Flory” zaopatrzone były także następującymi adnotacjami: *Surowiec doborowy oraz Ceny przystępne*. Ponadto magister Majkut apelował do kolegów aptekarzy, aby żądali *szczegółowej oferty z próbkami potrzebnych ziół* i zastrzegal, że *prowadzi kombinowane wysyłki pocztowe do wszystkich miejscowości*.³⁷ Możemy być pewni, że zioła sprzedawane przez Majkuta pochodziły z pięknej i bogatej pod względem florystycznym okolicy Czchowa, a przy ich zbiorze zatrudnieni byli mieszkańcy miasteczka. Na terenie Małopolski podobną działalność prowadzili m.in. magister Józef Hodbod w pobliskim Grybowie, a także magister Eugeniusz Dąbrowski z Nowego Targu. Żaden z nich jednak nie oferował jednak szerokiego asortymentu surowców roślinnych: Hodbod sprzedawał wyciąg ze sporyszu, zaś Dąbrowski – wyłącznie owoc jałowca.



Fragment strony „Kroniki Farmaceutycznej” (1922, nr 9) z reklamą *zbiornicy ziół leczniczych „Flora”*.

W roku 1928 magister Majkut wydzierżawił aptekę w Kolbuszowej,³⁸ zaś w 1932 zakupił aptekę „Nowomiejską” w Krakowie, zlokalizowaną na rogu ulicy Sienkiewicza, przy Parku Krakowskim.³⁹ W roku 1933 przeniósł ją nieopodal, na ulicę Wybickiego 1 (w czasie okupacji – adres Plac Inwalidów 7⁴⁰) i zmieniając jednocześnie nazwę apteki na „Apteka przy Parku Krakowskim”.⁴¹ Równocześnie zaangażował się w życie krakowskiej społeczności farmaceutycznej, sprawując w roku 1935 funkcję sekretarza, jednocześnie krakowskiego Oddziału Polskiego Powszechnego Towarzystwa Farmaceutycznego i Gremium Aptekarzy Małopolski Zachodniej.⁴² W roku 1939 pełnił funkcje wiceprezesa PPTF, sekretarza Gremium i członka Towarzystwa Popierania Nauk

25 Wywiad przeprowadzony przez autora z Janem Filipskim z Czchowa w dniu 7 sierpnia 2010.

26 Wywiad z O. Janicką...

27 Lista pasażerów statku „Polonia” wraz z danymi personalnymi udostępniona autorowi przez pana Janusza Stankiewicza, administratora strony internetowej www.stankiewicz.com.

28 Z karty żałobnej op. cit.

29 Księga zgonów parafii w Czchowie.

30 Z karty żałobnej op. cit.

31 M. Stachon op. cit. Magister Majkut był autorem cytowanego w niniejszym artykule nekrologu Wacława Baracza (Wywiad przeprowadzony przez autora z Olgą i Piotrem Jabłońskimi w dniu 6 września 2010).

32 Komputerowe bazy danych Archiwum Uniwersytetu Jagiellońskiego.

33 Praktykę aptekarską odbywał Teofil Majkut m.in. w aptekach Krakowa („Kronika Farmaceutyczna” 1908, nr 2, s. 35 oraz „Kronika Farmaceutyczna” 1909, nr 7, s. 122) i Radomyślu nad Sanem („Kronika Farmaceutyczna” 1909, nr 9, s. 153).

34 O zdaniu przez Majkuta ostatniego egzaminu farmaceutycznego („rygorozum”) informowała także „Kronika Farmaceutyczna” (1912, nr 7, s. 110).

35 Karty zgłoszenia Teofila Majkuta do pracy m.in. w aptekach w Podgórzu i Pilźnie ze zbiorów Muzeum Farmacji CM UJ.

36 Oficerowie Wojska Polskiego 1918-1921. Strona internetowa Muzeum Wojska Polskiego www.muzeumwp.pl

37 „Kronika Farmaceutyczna” 1922, nr 9, dział reklam.

38 Kalendarz farmaceutyczny na rok 1928. Warszawa 1928, s. 253.

39 M. Stachon op. cit., s. 39.

40 Spis aptekarzy Generalnego Gubernatorstwa. Kraków 1942, s. 32.

41 „Wiadomości Farmaceutyczne” 1933, nr 29, s. 386. Kalendarz farmaceutyczny na rok 1935. Warszawa 1935, s. 420.

42 Kalendarz farmaceutyczny na rok 1935 op. cit., ss. 356 i 365.

Farmaceutycznych w Krakowie.⁴³ Zmarł w czasie II wojny światowej, 3 lipca 1943 roku.⁴⁴

Od dnia 1 kwietnia 1927 do roku 1932 czchowską aptekę dzierżawił **Samuel Mann**,⁴⁵ absolwent studiów farmaceutycznych we Lwowie z roku 1910.⁴⁶ Śmierć Wacława Barączy, podobnie jak ćwierć wieku wcześniej Adama Dąbrowieckiego, postawiła spadkobierców wobec konieczności zatrudnienia fachowego zarządcy. Wdowa po Barączu w roku 1939 zatrudniła magister farmacji **Ewę Arnold**, absolwentkę studiów farmaceutycznych w Pradze z roku 1929, która dyplom nostryfikowała we Lwowie w roku 1937.⁴⁷ W czasie II wojny światowej apteka w Czchowie działała pod zarządem magistra **Eugeniusza Koffisa**,⁴⁸ absolwenta studiów farmaceutycznych w Krakowie, w roku 1939 pracownika apteki w Dębicy.⁴⁹ W okresie tym wdowa po magistrze Barączu, pomimo sześciokrotnej rewizji domu i apteki przez gestapo,⁵⁰ zasłużyła się udzielając pomocy i schronienia partyzantom,⁵¹ rozprowadzając w aptece konspiracyjną prasę i służąc jako osoba przekazująca tajne informacje. W domu pani Barączowej znalazła wówczas także schronienie liczna rodzina.⁵² Córka Marii Barączowej, wspomniana już Teresa, również uczestniczyła w pracy konspiracyjnej i w strukturach Armii Krajowej, jako łączniczka, nosiła pseudonim „Carmen”.⁵³ W czasie II wojny światowej uczęszczała także na tajne komplety z zakresu szkoły średniej, uzyskując maturę w Starym Sączu.⁵⁴ W roku 1943, po uzyskaniu przez córkę magistra Barączy pełnoletniości, apteka stała się formalnie jej własnością.⁵⁵ Tuż po zakończeniu wojny Teresa Barączówna rozpoczęła studia farmaceutyczne na Uniwersytecie Jagiellońskim w Krakowie.⁵⁶

W roku 1949 zarządcą apteki *spadkobierców Barączy* był magister farmacji **Józef Biliński**, absolwent studiów farmaceutycznych we Lwowie z roku 1904,⁵⁷ będący jednocześnie mężem siostry Marii Barączowej – Róży.⁵⁸ W okresie dwudziestolecia międzywojennego magister Biliński był m.in. zarządcą apteki w Tarnopolu (1926⁵⁹-1939⁶⁰).

Datą graniczną w historii polskiego aptekarstwa jest 8 stycznia 1951 roku. To właśnie tego dnia, na posiedzeniu Sejmu Ustawodawczego, uchwalone i *przyjęte gorącymi oklaskami* zostały cztery ustawy: „O przejęciu aptek na własność Państwa”, „Ustawa o aptekach”, „Ustawa o środkach farmaceutycznych i odurzających oraz artykułach sanitarnych”, a także „Ustawa o zniesieniu izb aptekarskich”.⁶¹ W piśmie, adresowanym do *wszystkich Prezydów Wojewódzkich Rad Narodowych*, Ministerstwo Zdrowia



Wejście do czchowskiej apteki. Zdjęcie ze zbiorów Olgi i Piotra Jabłońskich.

zalecało podać do wiadomości wszystkich kierowników i pracowników aptek przejętych z dniem dzisiejszym pod zarządek państwowy, że apteka jest placówką służby zdrowia, której zadaniem jest sprawne zaopatrywanie społeczeństwa w środki lecznicze. Zdaniem sygnującego pismo dyrektora Departamentu Zaopatrzenia i Farmacji doktora Ignacego Kelnera, w ciągu lat 1949 i 1950 apteki prywatne coraz gorzej wywiązywały się ze swoich zadań. Coraz częstsze były w tych aptekach przypadki braku środków leczniczych, a w tym samym czasie na magazynach hurtu farmaceutycznego gromadziły się znaczne remanenty tych leków, których brak było w aptekach prywatnych. (...) taka sytuacja zmusiła Państwo do przedsięwzięcia środków mających na celu przywrócenie normalnych stosunków na odcinku aptecznym, aby zabezpieczyć interesy szerokiego ogółu obywateli, a przede wszystkim świata pracy. Jako „zarządcę państwowego” utworzono Przedsiębiorstwo Państwowe „Centrala Aptek Społecznych” z siedzibą w Warszawie oraz z oddziałami wojewódzkimi. Doktor Kelner zapowiadał, że przejęte pod zarządek państwowy apteki zostaną zaopatrzone w dużych ilościach w szeroki asortyment podstawowych leków przez hurtownie okręgowe centrali „Centrosan”. Umożliwi to aptekom należyte zaopatrywanie ludności w leki.

Bliska przyszłość miała pokazać, że „Centrala Aptek Społecznych” była przez pierwsze miesiące swego istnienia tworem całkowicie sztucznym, a braki w zaopatrzeniu aptek pogłębiły się wręcz w dramatyczny sposób. Cytowane pismo kończyły formalne groźby pod adresem aptekarzy: *przejęcie aptek pod zarządek państwowy nie może spowodować żadnego zakłócenia ani przerwy w ich pracy. (...) Kierownicy aptek i personel pozostaje na swoich stanowiskach i wypełnia normalne czynności. Można domyślać się, co czuli aptekarze czytając te słowa! W ostatnich akapitach cytowanego pisma, wcześniejszy tupet przekraczał wręcz granice bezczelności: wobec dotychczasowych pracowników (tak fachowych, jak i pomocniczych), którzy swą postawą będą zakłócili normalny bieg pracy w aptece przejętej pod zarządek państwowy, bądź którzy porzucą pracę w aptece – przewiduje się zastosowanie poważnych sankcji karnych. Osoby, które będą przeskadzać w przejęciu apteki pod zarządek państwowy oraz osoby, które popełnią przestępstwo wobec majątku państwowego, będą ściągane z całą surowością.*

Z treści takiego właśnie pisma wdowa po magistrze Barączu dowiedziała się o przekreśleniu dorobku życia jej nieżyjącego męża. W tonie gróźb bezpowrotnie odchodziło w przeszłość dawne, pełne godności i tradycji, patriarchalne aptekarstwo, a powoływano do życia... gigantyczne i bezduszne przedsiębiorstwo państwowe! Dotychczasowi zarządcy aptek prywatnych, mianowani byli automatycznie, na przeciąg jednego roku, na stanowisko kie-

43 *Kalendarz farmaceutyczny na rok 1939*. Warszawa 1939, ss. 549, 559, 573.

44 „Wiadomości Aptekarskie” 1943, nr 15, s. 120.

45 M. Stachoń op. cit.

46 *Kalendarz farmaceutyczny na rok 1928* op. cit., s. 254.

47 *Kalendarz farmaceutyczny na rok 1939* op. cit., s. 340.

48 *Spis aptekarzy Generalnego Gubernatorstwa* op. cit., ss. 35 i 77.

49 *Kalendarz farmaceutyczny na rok 1939* op. cit., s. 405.

50 Wywiad z O. i P. Jabłońskimi...

51 Wywiad z J. Fillpskim...

52 Wywiad z O. Janicką...

53 Wywiad przeprowadzony przez autora z Olgą Jabłońską w dniu 12 sierpnia 2010. Wywiad z O. i P. Jabłońskimi...

54 Wywiad z O. Jabłońską...

55 Korespondencja z O. i P. Jabłońskimi...

56 Korespondencja z O. i P. Jabłońskimi...

57 *Rocznik Farmaceutyczny 1949/50*. Warszawa 1949, s. 351 i 409.

58 Wywiad z O. i P. Jabłońskimi...

59 *Kalendarz farmaceutyczny na rok 1926*. Warszawa 1926, s. 293.

60 *Kalendarz farmaceutyczny na rok 1939* op. cit., s. 347.

61 *Socjalizacja ustroju aptekarstwa*. „Farmacja Polska” 1951, nr 1, ss. 1-7.

OCALIĆ OD ZAPOMNIENIA

rownika nowopowstałej apteki społecznej. Każda polska apteka otrzymała numery kont, na które zobowiązana była przysyłać codzienne utargi.⁶²

W roku nacjonalizacji apteki, 29 października 1951, dyplom magistra farmacji uzyskała wspomniana wcześniej Teresa Barączówna (zameżna Jabłońska). Bezpośrednio po otrzymaniu dyplomu, z nakazu pracy, objęła kierownictwo Apteki Społecznej w Czchowie. W pracy pomagała jej matka – Maria

62 Pisma nacjonalizacyjne polskich aptek ze zbiorów autora.



Etykiety, pochodzące z Apteki Społecznej w Czchowie. Ze zbiorów Olgi i Piotra Jabłońskich.

Barączowa, pracując na etacie w swej dawnej aptece aż do osiemdziesiątego roku życia!⁶³

Magister Teresa Barącz-Jabłońska, podobnie jak jej rodzice, aktywnie uczestniczyła w życiu czchowskiej społeczności.

63 Korespondencja z O. I P. Jabłońskimi ...

Wspólnie z ówczesnym komendantem Ochotniczej Straży Pożarnej Tadeuszem Wojakiewiczem i inspektorem budowlanym Tadeuszem Rajczakiem zainicjowała i doprowadziła do pomyślnego zakończenia budowę nowoczesnej siedziby dla czchowskiej apteki.⁶⁴ Zmarła 17 lutego 1995 roku.⁶⁵

Na zakończenie niniejszego opracowania należy zaznaczyć, że tradycje farmaceutyczne są wciąż żywe w rodzinie magistra Barączza. Żona jego wnuka, pani Olga Jabłońska jest technikiem farmacji, praktykującym na co dzień w aptekach, zaś prawnuczka – magister farmacji Monika Jabłońska-Biela, pracuje jako inspektor farmaceutyczny w tarnowskiej delegaturze Wojewódzkiego Inspektoratu Farmaceutycznego w Krakowie.⁶⁶ Niestety czchowska apteka „Pod Opatrznością” po roku 1989 nie powróciła w ręce prawowitych właścicieli na skutek nie przeprowadzenia przez rząd polski reprivatyzacji własności prywatnej, odebranej w pierwszych latach powojennych.

64 Korespondencja z O. I P. Jabłońskimi ...

65 Wywiad z O. Jabłońską ...

66 Wywiad z O. Jabłońską ...

Z OKAZJI DNIA EDUKACJI NARODOWEJ

ODZNACZENIA DLA EMERYTOWANYCH NAUCZYCIELI

Podczas uroczystych obchodów Święta Edukacji Narodowej w Czchowie resortowymi odznaczeniami udekorowano emerytowanych już nauczycieli i działaczy oświatowych gminy Czchów: Marię Nastalek oraz Stanisława Górskiego. Na prośbę byłej Prezes czchowskiego oddziału ZNP Władysławy Gowin, przypominamy bliżej ich sylwetki, będące jednocześnie uzasadnieniem wniosków do odznaczeń.



MARIA NASTALEK jest członkiem ZNP od 33 lat. Pracując w latach 1977-1995 w PSP w Czchowie na stanowisku nauczyciela matematyki była aktywnym działaczem ZNP, przez okres II kadencji pracowała w Komisji Rewizyjnej. Była łącznikiem między Zarządem Ogniska a młodymi nauczycielami w gminie. Od 01.09.1995 roku pełniła funkcję

Dyrektora Liceum Ekonomicznego w Czchowie. Jej ogromną zasługą była rozbudowa bazy szkoły poprzez adaptację pomieszczeń strychowych i podpiwniczeń na sale lekcyjne, sanitariaty, biuro dla księgowej. Na ten cel pozyskiwała środki z gmin: Czchów, Iwkowa, Łososina Dolna, z mienia wiejskiego w Czchowie, od prywatnych sponsorów, ARMiR w Brzesku, a także ze środków unijnych. Od 1995 roku w Szkole powstało wiele nowych kierunków kształcenia. Obok LE utworzyła ZSZ (wielozawodowe oddziały), LO dla młodzieży i dorosłych, Technikum Ekonomiczne oraz 2-letnią policealną szkołę z wiodącymi kierunkami: ekonomia firm i rachunko-



STANISŁAW GÓRSKI wstąpił do ZNP w Czchowie w 1998 r. i włączył się w działalność Oddziałowej Sekcji Emerytów i Rencistów. Pełnił funkcję łącznika między Zarządami Sekcji i Oddziału ZNP, a instruktorami praktycznej nauki zawodu oraz emerytami ZDZ w Czchowie. Zachęcał kolegów do wstąpienia w szeregi ZNP. Dzięki jego aktywności udało się

doprowadzić do objęcia Zakładowym Funduszem Świadczeń Socjalnych emerytów i rencistów z ZDZ. Z Czchowa jako łącznik przekazywał informacje kolegom, odwiedzał chorych emerytów, instruował o potrzebie występowania z wnioskami o pomoc ZFŚS do kierownictwa ZDZ. Zawiadamy i imprezach, spotkaniach, zebraniach i wycieczkach organizowanych przez Oddział ZNP w Czchowie. Włączył się w obchody 70-tej rocznicy Tajnej Organizacji Nauczycielskiej. Wyszukiwał uczniów tajnych kompletów prowadzonych na terenie Tymowej. Zbierał ich wspomnienia i prezentował je na gminnych obchodach organizowanych przez Oddział ZNP w 2009 roku.

POCZĄTKI I ROZWÓJ SZKOLNICTWA SPECJALNEGO W POLSCE - CZ. II

Główne cele stawiane działaczom związkowym przez kierownictwo Sekcji to: uświadamianie społeczeństwu problemów osób niepełnosprawnych oraz konieczności rozwiązywania tych problemów przez państwo; współdziałanie z nauczycielami we wdrażaniu nowych programów nauczania, upowszechnianie nowoczesnych środków dydaktycznych i inicjowanie powstawania wielu obiektów specjalnych.

OŚWIATA SPECJALNA NA ZIEMIACH POLSKICH

1896 – w Poznaniu powstaje szkoła dla lekko upośledzonych umysłowo.

1907 – w Warszawie powstaje Polskie Towarzystwo Badań nad Dziećmi oraz placówka utworzona przez władze miasta.

7 lutego 1919 r. – wydany zostaje „Dekret o obowiązku szkolnym”, który obejmuje wszystkie dzieci.

Kwiecień 1919 r. Ogólnopolski Zjazd Nauczycielski zajmuje się problemem edukacji i wychowania osób niepełnosprawnych.

1 czerwca 1924 r. pod przewodnictwem Marii Grzegorzewskiej powstaje Sekcja Szkolnictwa Specjalnego przy Zarządzie Głównym ZNP

Grudzień 1925 r. odbywa się I Zjazd Nauczycielstwa Szkół Specjalnych. Uczestnicy Zjazdu domagają się opracowania ustawy o systemie kształcenia specjalnego i przygotowania programu rozwoju sieci szkół specjalnych.

1934 r. odbywa się II Zjazd Nauczycielstwa Szkół Specjalnych, podczas którego oceniono krytycznie istniejącą sieć placówek specjalnych, która zaspokaja potrzeby społeczne w tym zakresie tylko w 12 %.

Do 1939 r. Przed wybuchem wojny funkcjonują 63 placówki specjalne.

Lata 1939–45. Lata wojny. Wiele dzieci zostaje pozbawionych prawa do miłości, szacunku, edukacji. Niemiecki faszyzm wypaczając zasady eugeniki dopuszcza się zbrodni uśmiercania osób upośledzonych. Na wszystkich terenach okupowanej Polski likwidowane są szkoły specjalne, zamyka się ich szpitale, sierocińce, wstrzymuje prace naukowo-badawcze w zakresie pedagogiki specjalnej. Formą przeciwstawienia się okupantowi był rozbudowany przez Tajną Organizację Nauczycielską (TON – konspiracyjny kryptonim ZNP) system tajnego nauczania i wychowania. Działania na rzecz upośledzonych były działaniami opiekuńczymi, chroniącymi życie, zapewniającymi posiłek, schronienie. Na uwagę zasługuje Maria Grzegorzewska, która od listopada 1939 r. do sierpnia 1944 r. zajmuje się tajnym nauczaniem niepełnosprawnych i organizuje pomoc dla dzieci dotkniętych skutkami wojny. Ludobójstwo i trudne warunki życia podczas wojny były przyczyną śmierci wielu nauczycieli i wychowawców. Praca w latach wojny, pełnych okrucieństwa, codziennych dramatów, pogardy dla człowieka, miała szczególny wymiar moralny. Była obroną zasad etycznych. Była bohaterstwem. Po wojnie zostało tylko 14 placówek specjalnych.

1945-1955. Szkolnictwo specjalne rozwija się bardzo powoli (głównie z powodu braku kadry). Wznawiane są prace naukowe. Następuje trzykrotny wzrost ilości placówek specjalnych.

Lata od 1956 r. Następuje wzrost dynamiki rozwoju szkół i różnych ośrodków specjalnych. Jako nowość powstają przedszkola specjalne i „szkoły życia” dla osób głębiej upośledzonych. Ich liczba w 1995 r. wyniosła: ponad 1000 „szkół życia” i 31 przedszkoli specjalnych. Dane z 2008 r. mówią o 363 specjalnych ośrodkach szkolno-wychowawczych w Polsce.

Opracowała W. Gowin

KALEJDOSKOP



Kalejdoskop

WYBORY DO SEJMIKÓW.

Zdecydowane zwycięstwo Platformy Obywatelskiej. Przedstawiciele tej partii zdobyli ok. 31% głosów, na drugim miejscu znalazło się Prawo i Sprawiedliwość z 23% poparciem, Polskie Stronnictwo Ludowe zdobyło ok. 16% głosów, a tylko procent mniej Sojusz Lewicy Demokratycznej. Coraz więcej głosów zyskują lokalne komitety wyborcze.

WYBORY GŁÓW MIAST. Według danych Państwowej Komisji Wyborczej z 66% okręgów, wynikiem 33% wygrali przedstawiciele PO, na dalszych miejscach znaleźli się: PiS (23%), SLD (16%) i PSL (13%). W Krakowie w II turze o głosy wyborców powalczy dotychczasowy wojewoda małopolski Stanisław Kracik i obecny prezydent Jacek Majchrowski.

U SĄSIADÓW. Wyniki wyborów w gminie Czchów podałyśmy na początku numeru. Pora na sąsiadów. W Zakliczynie Burmistrzem został Jerzy Soska (PO). W Iwkowej ponownie Bogusław Kamiński (PSL), Gnojnik czeka II tura wyborów na Wójta.

KONKURS DLA LICEALISTÓW. Rusza nabór do III edycji konkursu współfinansowanego przez Unię Europejską na szkolny projekt medialny. Konkurs jest skierowany zarówno do uczniów, jak i do nauczycieli. Do wygrania są cenne nagrody - zwycięzcy m.in. wyjadą na wakacyjny 2-tygodniowy obóz językowy do Wielkiej Brytanii i otrzymają nagrody pieniężne. Więcej informacji na stronie: <http://www.malopolska.pl/Obywatel/Wydarzenia/>

UDOGODNIENIA DLA PODATNIKÓW. Ministerstwo Finansów szykuje nam kolejne udogodnienia. Jeśli nie prowadzimy działalności gospodarczej, od przyszłego roku nie będziemy musieli mieć nadanego numeru NIP. W przyszłym roku powstanie również Centralny Rejestr Podatników, co powinno skrócić kolejki w Urzędach Skarbowych.

POMÓŻ POTRZEBUJĄCYM. „Szlachetna Paczka” to akcja pomocy potrzebującym rodzinom organizowana od 2001 r. Możesz wesprzeć finansowo wybraną przez siebie rodzinę jednorazowo lub regularnie albo przygotować dla niej paczkę. Możesz także zostać wolontariuszem. W Małopolsce na pomoc czeka obecnie 410 rodzin. Tu przeczytasz, jak możesz pomóc: <http://www.szlachetnapaczka.pl/>

ZIMA TUŻ TUŻ. W wielu miejscach Polski spadł już śnieg. Pewnie najwyższy czas, skoro już prawie grudzień, ale ponieważ pogoda nas oszczędzała przez ostatnie tygodnie, warto być ostrożnym i jednak pamiętać, by się przed zimą zabezpieczyć.

W GRUDNIU ZDROŻEJE ŻYWNOŚĆ. Ceny wzrosną o około 5%, drób zdrożeje o 7-8%, chleb o 10%, a za owoce i warzywa zapłacimy aż o 15-20% więcej. Podwyżka spowoduje wzrost inflacji - jak podaje gazeta.pl. Czekają nas drogie święta.

40 000 ZŁ NA WŁASNĄ FIRME, JEŚLI DOTKNEŁA CIĘ POWÓDŹ. Instytut InBIT, przy współpracy z Europejskim Funduszem Społecznym, organizuje program pomocy dla osób poszkodowanych podczas tegorocznych osuwisk i powodzi. Jeśli należysz do tej grupy, masz szansę otrzymać do 40 000zł na własną działalność gospodarczą. Wnioski będą przyjmowane od 15 grudnia do 5 stycznia. Przeczytaj więcej o programie „Damy radę! Otwieramy własny biznes” na stronie: <http://www.malopolska.pl/Wydarzenia/Strony/Aktualnosc.aspx?pid=239>

Od 20. grudnia tradycyjnie w czchowskiej szkole podstawowej aż do Wigilii jest prowadzona akcja przekazywania Betlejemskiego Światełka Pokoju. Można je zabrać do domu, podzielić się z bliskimi, położyć na stole wigilijnym. Akcję prowadzą harcerze pod okiem hm. Marii Motyki.

DUŻO WYPADKÓW Z UDZIAŁEM PIESZYCH. W poprzedni weekend w 343 wypadkach straciło życie ponad 50 osób, z czego niemal 30 to piesi. Policja ostrzega: piesi są grupą najbardziej narażoną na niebezpieczeństwo w okresie jesienno-zimowym. Wychodząc z domu po zmroku zaopatrmy się w odblaskowy element - to pozwoli kierowcom dostrzec nas znacznie wcześniej.

TARGI BOŻONARODZENIOWE W KRAKOWIE. W sobotę 27.11 o godzinie 12.00 oficjalnie rozpoczęły się Targi Bożonarodzeniowe. Można kupić okolicznościowe ozdoby, spróbować pysznych potraw i pośpiewać kolędy. Kiermasz jest organizowany na Rynku Głównym i potrwa do 26 grudnia.

OTWARCIE NOWEGO CENTRUM. W sobotę 27.11 przy ul. Pomianowskiej 2B w Brzesku zostało otwarte nowe Centrum Rozrywkowo-Konferencyjne „Planeta”. W skład obiektu wchodzi 3-gwiazdkowy hotel, restauracja, kino cyfrowe i bowling (rodzaj gry w kręgle). Warto zajrzeć.

ZABEZPIECZ OGRÓD PRZED ZIMĄ. Zdaniem ekspertów przełom listopada i grudnia to ostatnia chwila na zabezpieczenie roślin ogrodowych przed trudnymi warunkami pogodowymi. Należy je okryć tuż po pierwszych przymrozkach, a śnieg zapewni

im wodę niezbędną do przetrwania. Jeśli nie zatroszczymy się o rośliny, mogą nie przetrwać zimy.



Tradycyjnie, w listopadzie myśliwi mają swoje święto. Uroczyste obchody rozpoczyna Msza św. polowa - swojego Patrona św. Huberta proszą o pomysły na polowania. Tak też było w domku myśliwskim w Tymowej, gdzie zebrali się członkowie i sympatycy Koła Łowieckiego „Szarak”. Po odświętnym polowaniu odbyła się wspólna biesiada. **ŚWIATOWY DZIEŃ KRWIODAWSTWA.** 27 listopada w Miejskim Ośrodku Kultury w Brzesku odbyła się uroczysta akademicka z okazji Dnia Krwiodawcy, której organizatorami byli Zarząd Rejonowy PCK w Brzesku oraz Rejonowa Rada HDK. O wydarzeniu napiszemy więcej w kolejnym numerze.

WIGILIJNE DZIEŁO POMOCY DZIECIOM 2010. Ponad 120 tys. świec małych i 3 tys. dużych przygotowała Caritas Diecezji Tarnowskiej. Będą do nabycia w parafiach diecezji tarnowskiej od pierwszej niedzieli Adwentu. XVII edycja akcji „Wigilijne Dzieło Pomocy Dzieciom” przebiega pod hasłem „Zapalmy dzieciom światło nadziei”. Zebrane pieniądze zostaną przeznaczone na wypoczynek dzieci i młodzieży. Część funduszy z akcji pozostaje w Parafialnych Oddziałach Caritas.

PIERWSZA SESJA NOWO WYBRANEJ RADY MIEJSKIEJ W CZCHOWIE - 2 grudnia br. Kadencję rozpoczyna złożenie przez radnych ślubowania i odczytanie Statutu Gminy Czchów. Rada się konstituuje.



**W TYM ROKU JURKOWSKA STRAŻ OBCHODZI 85 LAT
ZDJĘCIE POCHODZI Z ROKU 1925.**

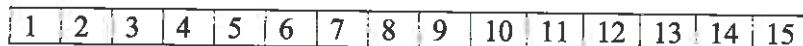
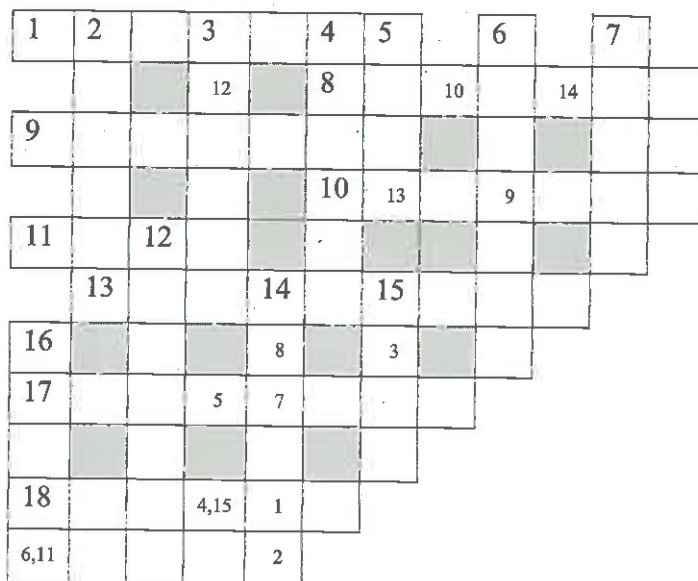
KRZYŻÓWKA. LITERY Z PÓL PONUMEROWANYCH W PRAWYM DOLNYM ROGU, NAPIŚANE OD 1 DO 15, UTWORZĄ ROZWIĄZANIE

Poziomo:

1. niszczycielska fala powstała po trzęsieniu ziemi
8. obrońca, mecenas
9. olimpijski ośrodek sportów zimowych w Japonii
10. tam zakłady oponiarskie Stomil
11. karta dań
13. umowa między państwem a stolicą apostołską
17. krem, balsam, tonik itp.
18. wszechogarniający strach

Pionowo:

2. pojazd powietrzny; samolot, balon, sterowiec
3. ósma planeta układu słonecznego
4. Kair – Egipt; Rabat - ...
5. wśród młodzieży ma swoich fanów
6. „... z Ulicy Wiązów”; film
7. pot. tysiąc złotych
12. bzdura, bezsens, banialuka
14. do malowania
15. Italia – Roma; Włochy - ...
16. krewniak żyrafy



Kr

NIETYPOWE ŚWIĘTO – Z OSTATNIEJ CHWILI

25 listopada przypada Światowy Dzień Pluszowego Misia. Z tej okazji co roku biblioteki w całej Polsce organizują rozmaite zajęcia dla dzieci, związane właśnie z tą bajkową postacią.

Na zaproszenie Miejskiej Biblioteki Publicznej w Czchowie dzieci kl. I i II Publicznej Szkoły Podstawowej w Czchowie przybyły, zabierając swoje maskotki - na spotkanie „z pluszowym misiem”. Warto obejrzeć jak dzieci świętowały na stronie www.czaszchowa.pl - fotoreportaż w oknie OKIEM REPORTERA. Może kilka słów o tym nietypowym święcie...

Jest obchodzone od 2002 roku. Czemu? Bo może trudno wyobrazić sobie dzisiejszy świat bez pluszowego misia? A może bo miś jest najlepszym przyjacielem dziecka, skoro nawet niektórzy dorośli wracają z sentymentem do swojego pluszaka? Generalnie świat dziecka powinien być ciepły, miły, przyjemny, powinien być przepełniony miłością, co kojarzy się z przytulaniem... jak miś, którego chce się przytulić i który daje poczucie bezpieczeństwa. Czytelnia czchowskiej biblioteki tego dnia zapełniła się uśmiechniętymi dziećmiakami i misiami różnego

koloru i wielkości, których nawet chłopcy się nie wstydzili przytulać. Dzieci opowiadały o swoim przyjacielu, próbowały nadać imiona tym, które zgromadziły na tę okazję Panie w bibliotece, po czym wsłuchiwały się w opowieści o Misiu Puchatku dowiadując się ciekawych informacji o misiach, nie tylko pluszowych. Na zakończenie spotkania ogłoszono konkurs rysunkowy o swoim pluszowym bohaterze tego wyjątkowego dla nich dnia.

Red.



KRASNAL

32-760 CZCHÓW, RYNEK 22
TEL. 669 783 777, E-MAIL: SKLEPKRASNAL@OP.PL

ARTYKUŁY DZIECIĘCE:

- odzież dziecięca i niemowlęca (rozmiar 56-134)
- łóżeczka, kojce, krzeselka wielofunkcyjne
- wózki, nosidełka, foteliki samochodowe
- materace, pościel, kocyki, okrycia kąpielowe
- kosmetyki i akcesoria do pielęgnacji niemowląt
- książeczki i zabawki

oraz wiele innych artykułów niezbędnych dla każdego niemowlaka i małego przedszkolaka!!

„KRASNAL” jest sklepem patronackim firm WADER (zabawki) oraz DANY (odzież dziecięca). Ponadto w swej ofercie posiadamy produkty m.in. takich marek jak: AVENT, Canpol Babies, BABY ONO, BOBAS, CAPS 3, NIVEA, BAMBINO, PAMPERS, HUGGIS, ATUT, GT, PINOKIO, ZODIAK i wiele innych.

GODZINY OTWARCIA: pn.-pt. 8.00 – 16.00,
sobota: 8.00-13.00 ZAPRASZAMY!!

OGŁOSZENIA DROBNE

SZUKAM PRACY na pół etatu w godz. dopołudniowych. Jestem rencistką, posiadam śr.wykształcenie, jestem dyspozycyjna (samochód, prawo jazdy kat.B). ukończyłam kurs aplikacji biurowej. Pracowałam jako krawcowa, sprzedawca, w branży gastronomicznej, budowlanej. Lubię być wśród ludzi i mam z nimi dobry kontakt.
Tel. 663 263 608 lub inf. w redakcji.

Sprzedam działkę z możliwością zabudowy o wielkości 0,32 ha w kształcie prostokąta. Działka znajduje się w Czchowie na ul.Dworskiej. Istnieje możliwość zabudowy - na terenie działki jest woda, gaz, prąd i łącze telefoniczne. Parę metrów od działki jest kanalizacja miejska. Tel.kontaktowy: 510 368 596.

SPRZĘDAM GOSPODARSTWO ROLNE wraz z zabudowaniami o powierzchni ok. 1,74 ha, położone w miejscowości Jurków - „Sztotówka”. Więcej informacji pod nr telefonu (14) 698 14 87

USŁUGI KOPARKO-LADOWARKĄ.
Tel. 0-663 972 577

LOGIC

computers

rok założenia 1996

**SPRZĘT KOMPUTEROWY
SERWIS - OPROGRAMOWANIE
INSTRUMENTY
MUZYCZNE**



**RTV • GPS
URZĄDZENIA FISKALNE**

SIEDZIBA FIRMY:

ul. Ogrodowa 5
32-800 Brzesko
tel./fax 014 686 23 33

SKLEP FIRMOWY:

ul. Legionów Piłsudskiego 1
32-800 Brzesko
tel./fax 014 686 39 75

www.logic.net.pl e-mail: logic@pro.onet.pl

FOTOGRAFIA Zdjęcia ślubne i okolicznościowe. Tanio!
Wysoka jakość. kontakt: Marek, tel. 605 768 354

KOREPETYCJE - JĘZYK ANGIELSKI
Studentka udzieli korepetycji z języka angielskiego na poziomie szkoły podstawowej i gimnazjum. Czchów i okolice. TANIO! tel. 603 681 550

KUPIĘ DZIAŁKĘ w Czchowie lub okolicach. Tel. kontakt. 0-14/66 363 41

SPRZEDAM WIEJSKIE JAJKA
Do 10 km możliwy dowóz na miejsce.
Jestem zainteresowana pozyskaniem stałych klientów, Kontakt: 0-889 206 179

ELEWACJE I WYLEWKI MASZYNOWE, tel. 0-600 764 779

SZUKAM PRACY NA ŁADOWARKO-KOPARKĘ, Tel. 0-667 196 616.

Korepetycje z języka angielskiego. Studentka III roku filologii angielskiej udzieli korepetycji dla uczniów szkół podstawowych oraz gimnazjów. Atrakcyjne ceny, spotkania w weekendy. Zainteresowanych proszę o kontakt tel.: 0-889 792 252

Sprzedaż wyrobów wiejskich. Tel. 0-609 371 340

Sprzedam działkę 30 a - Biskupice Melsztyńskie, gmina Czchów
dojazd drogą asfaltową, wszystkie media w granicach, teren nieosuwniskowy, niezalewowy.
Możliwość podziału na 2 mniejsze lub po 10 a., Tel. 0-507 159 767

OPIEKA NAD STARSZYMI, CHORYMI, NIEPEŁNOSPRAWNYMI, 509 786 763

SKUPUJĘ:

- STARE OBRAZY, MEBLE, SAMOCHODY itp., Tel. 503 750 041

PRZEPROWADZKI, Tel. 503 750 041

WYKONYWANIE OGRODZEŃ: MUREK I SIATKA, Tel. 503 750 041

SPRZEDAM SUKNIE ŚLUBNE - rozmiary 36 i 38. Tel. 0 607 853 657

Działka budowlana 41 a. Czchów Zapotocze. Tel. 14 68 43 411, kom 721 237 873

Bezpieczna działka w Jurkowie. 10a. media, kontakt 607 333 499

Potrzebna praca lub staż w firmie gastronomicznej lub restauracji.
Posiadam wykształcenie gastronomiczne (dyplom w tym roku). Tel. 014/ 6860573.

Sprzedam działkę w miejscowości Wytrzyiszczka o powierzchni 14 a, tel.506521725

KOREPETYCJE

Udzielam korepetycji z matematyki na poziomie szkoły podstawowej, gimnazjum i liceum.
Kontakt: 607 934 972

SPRZEDAM

Sprzedam 3 działki uzbrojone. o pow. 41a, 37a, 36a, przy ul. Tymowskiej w Czchowie. Kontakt: 608 709 365

MEGAMOT HEBDA MIECZYSLAW

STACJA KONTROLI POJAZDÓW WYKONUJEMY PRZEGLĄDY



PONADETO WYKONUJEMY:

- serwis klimatyzacji
- kompleksową geometrię
- diagnostykę komputerową pojazdów
- profesjonalne naprawy blacharskie
- lakierowanie w kolorze lakierniczej

ROZBIS SAMOCHODOWY
SKUP, SPRZEDAŻ SAMOCHODÓW
KREDYTY - UBEZPIECZENIA

32-864 GNOJNIK, TEL 14 68 49 100, 14 68 69 330, 781 974 442



jm-system.pl

BRAMY OGRODZENIA BALUSTRADY

Produkcja Montaż
Czchów - Dworska 15

tel. 600 14 14 22

GABINET STOMATOLOGICZNY

Czchów, ul. Granice 51
lek. stom. Joanna Mikusek

- znieczulenie WAND*
- leczenie zachowawcze
- protetyka
- biżuteria nazębna
- wybielanie

tel. 608 155 669

Profilaktyka ortodontyczna

Aparaty stałe i ruchome dla dzieci i dorosłych
GABINET POSIADA UMOWĘ Z NFZ

GABINET DENTYSTYCZNY

Domosławice 29
lek. dent. Karolina Horzymek

REJESTRACJA TELEFONICZNA:
602 378 777

GABINET POSIADA UMOWĘ Z NFZ
ZAPRASZAMY

SKLEP KOMPUTEROWY **PRO-LIFE**
KOMPUTERY - KSEROKOPIARKI - KASY FISKALNE - SERWIS
Jurków Stacja Paliw „PETROL” tel. (0-14) 68 42 589

tel. kom. 0 502042898; 0 502541699

SPRZEDAŻ:

- ☛ kas i drukarek fiskalnych
- ☛ zestawów komputerowych
- ☛ oprogramowania
- ☛ telefonów stacjonarnych i GSM
- ☛ kserokopiarek i telefax-ów
- ☛ nawigacji satelitarnych i palmtopów GPS
- ☛ kamer i aparatów cyfrowych
- ☛ materiałów eksploatacyjnych i biurowych

dealer NOVITUS

partner handlowy:
- SEAGATE
- INTEL

SERWIS: na życzenie dojazd do klienta

- ☛ kas fiskalnych (fiskalizacja i przegląd)
- ☛ komputerów (gwarancyjny i pogwarancyjny)

USŁUGI:

- ☛ projektowanie stron internetowych
- ☛ profesjonalne doradztwo w konfiguracji komputerów
- ☛ projektowanie i wykonanie sieci komputerowych
- ☛ ksero i telefax

ZAPRASZAMY w godz. od 9⁰⁰ do 17⁰⁰

CYFRA +

Lokata **4,2%** INTRATA na 6 miesięcy

Oprocentowanie lokaty
INTRATA jest stałe i wynosi
4,2% w stosunku rocznym,
czas oferty ograniczony!



* od wartości 100 zł przez wybranych 100000 klientów



Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy

Filia Jurków

Jurków - Stacja paliw "Petroł",
tel. 14 663 60 40

BANKOMAT
24h

F.H.U. ECO-WODA

oferuje ochronę instalacji wodnej i poprawę
jakości wody pitnej w zakresie:

1. zmiękczenie wody
2. ochrona przed osadami wapnia (urządzenia AGD)
3. odżelazianie / odmanganianie
4. napowietrzanie
5. usuwanie kamienia kotłowego
6. dezynfekcja
7. filtracja mechaniczna
8. układy dozujące.

**MONTAŻ, SERWIS GWARANCYJNY
I POGWARANCYJNY**

**OBSŁUGA DOMÓW JEDNORODZINNYCH,
ZABUDOWAŃ SZEREGOWYCH, FIRM, BUDYNKÓW
UŻYTECZNOŚCI PUBLICZNEJ
(SZKOŁY, URZĘDY, PRZYCHODNIE)**

A TAKŻE WSZELKIE USŁUGI BUDOWLANE

TEL. 0-514 381 288

Niepubliczny Szpital Położniczo – Operacyjny im. Św. Elżbiety w Tuchowie

Bezpłatnie oferujemy także:

- sieć poradni specjalistycznych w Tuchowie,
Gromniku, Ryglicach i Ciężkowicach,
- w Tuchowie pomoc ambulatoryjną dostępną
przez całą dobę.

Oferujemy:

- porody rodzinne bezpłatne,
- znieczulenie okołoporodowe bezpłatne

33-170 Tuchów, ul. Szpitalna 1
tel./fax (014) 65 35 111, 65 35 120

Kierownik Szpitala – Andrzej Goryca
specjalista położnictwa i ginekologii
Świadczymy bezpłatne usługi
w zakresie ginekologii
i położnictwa w ramach kontraktu
z Małopolską Regionalną Kasą Chorych.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

A P T E K A „Nad Dunajcem”

**CZCHÓW UL. SADECKA 183
(budynek szpitala)
TEL.(014) 68 43 555**

**ZAPRASZAMY
od poniedziałku do piątku od 8⁰⁰ do 17⁰⁰**

- LEKI GOTOWE
- LEKI ROBIONE
- LEKI NA ZAMÓWIENIE
- KOSMETYKI
- ART. DLA DZIECI I NIEMOWŁĄT
- INSULINY (niskie ceny!)

**MOŻLIWOŚĆ ZAKUPU LEKÓW
POZA GODZINAMI PRACY APTEKI
TEL. 68 43 335**

Można płacić kartą kredytową

CIEPŁO i oszczędnie

Dobre dla Szkoła i kota



IDEALNE DLA CIEBIE
KOLEKTORY SŁONECZNE

KREDYT Z DOTACJĄ
na zakup kolektorów słonecznych
Okres kredytowania - do 8 lat

Brak udziału własnego -
kredytujemy do 100% inwestycji

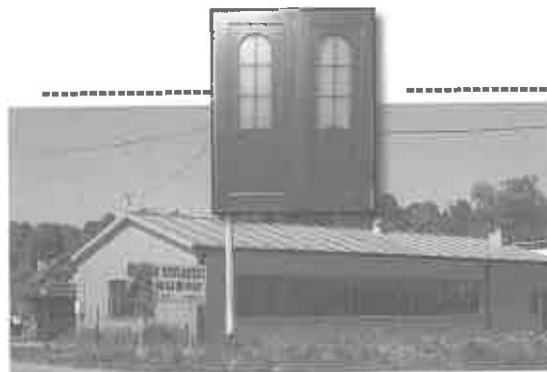
Ofenujemy atrakcyjne warunki cenowe

BSR

**O/CZCHÓW, UL. KRAKOWSKA 10
FILIA RYNEK 3, POK. TYMOWA, POK PORĄBKA USZEWSKA**

ZAKŁAD STOLARSKI PRUSAK

drzwi * schody * podłogi
balkony * boazerie * meble
altany * domki drewniane
komputerowe suszenie drewna



**32-860 Czchów Jurków 304 A
tel. 0-693 447 312**

Zajazd  Zagloba

WESELA

**INFORMUJEMY NASZYCH OBECNYCH
I PRZYSZŁYCH KLIENTÓW,
ŻE POSZERZYLIŚMY NASZĄ OFERTĘ
O ORGANIZACJĘ UROCZYSTOŚCI WEŚELNYCH**

**ZAPRASZAMY DO KORZYSTANIA
Z NASZYCH USŁUG**

zapraszamy do korzystania z naszych usług

Andrzej i Mateusz Musiał

Tel. kont. 0-694 999 307, (0-14) 6842110

PIZZERIA „SŁONECZNY STOK”

Czchów Zapora
czynna cały rok

w godzinach:

pon.-pt. - 14.00 do 22.00

sob. - 12.00 do 24.00

niedz. - 12.00 do 22.00



**ZAPRASZAMY
Tel. (0-14) 6843 540**

Zajazd Zagłoba



Jurków

Zajazd „Zagłoba” w Jurkowie uprzejmie informuje o poszerzeniu swojej działalności o **USŁUGI CATERINGOWE**

Oferujemy kompleksową obsługę gastronomiczną

chrzcin, imienin, urodzin i innych uroczystości rodzinnych w domu klienta
obsługę cateringową imprez firmowych oraz wesel



zapraszamy do korzystania z naszych usług

Andrzej i Mateusz Musiał

Tel. kont. 0-694 999 307, (0-14) 6842110



Dla osób od 13 do 18 roku życia

ROR DEBIUT

**Pomyśl
o prezencie
dla swojego
dziecka!**



ROR DEBIUT to doskonały sposób na gospodarowanie kieszonkowymi!

Możliwość poznania nowoczesnych narzędzi płatniczych!

* do ilustracji użyto prac wykonanych przez dzieci



Polski Bank

www.kbsbank.com.pl

Krakowski Bank Spółdzielczy

Filia Jurków

Jurków - Stacja paliw "Petrol",
tel. 14 663 60 40

**BANKOMAT
24h**



Leszek Szot

Jurków 322

tel./fax: 014/6842203

68 42 414, kom. 0601 496 571

e-mail: szot@b-net.pl

www.szot.b-net.pl



OGRZEWANIE - KLIMATYZACJA - WENTYLACJA - SERWIS

**OGRZEWANIE
I HYDRAULIKA
TO NASZA
SPECJALNOŚĆ!**

De Dietrich

Vaillant

kompletne wykonawstwo instalacji
wod-kan-gaz-co, kotły kondensacyjne
kolektory słoneczne
pompy ciepła
usługi mikrokoparką

Laziska

UL. Kolonia 4 32-860 Czchów

Tel. 723 110 110, (14) 68 43 110

www.laziska.czchow.pl

hotellaziska@gmail.com

ośrodek szkoleniowo-wypoczynkowy

Czchów - Zapora

- NOCLEGI
- SZKOLENIA
- KONFERENCJE
- WESELA
- PRZYJĘCIA
- OKOLICZNOŚCIOWE



CAFE ORANŻERIA

zaprasza codziennie od 16.00 do 23.00

ZAPRASZAMY NA WYSTRZAŁOWEGO SYLWESTRA!

RABEK

Firma Usługowo - Handlowa

„RABEK” w Jurkowie

tel. 014 6860540 - biuro

tel. (014) 6843400 - dział sprzedaży



Katowicki Holding Węglowy S.A. - Kampania Węglowa S.A. - Południowy Koncern Węglowy S.A.

fax (014) 6843441 www.republika.pl/rabek e-mail: rabek1@poczta.onet.pl

PRZEDSTAWICIEL:

Cementownia NOWINY
ZCW GÓRAŹDZE - wapno
LEIER TZCB Tarnów
PREFABET Śl. Woja - bloczki PGS
AUSTROTHERM - styropian
NORGIPS Opole - płyta GK
ROCKWOOL - wełna mineralna

OPTIROC Gniez - keramzyt
BRUK-BET Tarnów
IBF Bolesławiec - dach. betonowa
IZOPOL - pokrycia dachowe
FLORIAN Podkarpacie - blachy
FAKRO Nowy Sącz
SIATKOPOL - siatki ocynk., powł.

Jurków - tel. (0-14) 66 42 258
Tarnów - tel. (0-14) 62 76 216
Brzesko - tel. 8595 606 047
Bochnia - tel. (0-14) 61 12 982
Debno - tel. (0-14) 66 50 102
Tuchów - tel. (0-14) 65 24 747

Cementownia
Nowiny
maszynowa

Leier

AUSTROTHERM
INSUL



NORGIPS

podążaj z nami ...